Ausgabe 75
September 2022

Bischofswerda
TOR ZUR OBERLAUSITZ

Stadtmagazin

BISCHOFSWERDA…

Unbezahlbar

Stadtmagazin online unter:

einfach bärenstark.

Foto: AdobeStock

HINTERHOFFEST 2022
Wir freuen uns auf Sie!
Das Programm … ab **Seite 4**

Carl-Lohse-Galerie
Ausstellung zum 111. Geburtstag
Rosso H. Majores **Seite 17**

GOLDENER HERBST
im Barockschloss Rammenau
Veranstaltungshöhepunkte **Seite 24**

Denken Sie schon heute an Ihre Familienfeier & Firmenveranstaltung – wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihre Reservierung.

Samstag, 15.10.2022
Tanzabend „Standardtanz bis Diskofox“ mit DJ Prinz
Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 8,00 €

Freitag, 04.11.2022
Kabarett – Die Kaktusblüte mit Witz, Humor und lecker Essen = lustiger Abend; Beginn: 19 Uhr
inkl. 3-Gänge-Galamenü: 58,90 €

Samstag, 05.11.2022
Kabarett mit Peter Flache
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 58,90 €

Freitag, 11.11.2022 – Martinstag
Genießen Sie den ersten Gänsebraten des Jahres als á la carte Gericht oder ab 4 Personen die Gans – ganz exklusiv – am Tisch tranchiert mit den passenden Beilagen
Wir bitten um Ihre Vorreservierung – bis Weihnachten!

Freitag, 11.11.2022
Kesselalarm mit Herricht & Preil
aufgeführt vom Komikerduo Metzner & Kiesewetter
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 59,90 €

Samstag, 12.11.2022
Tanzabend „Standardtanz bis Diskofox“ mit DJ Prinz
Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 8,00 €

Freitag, 18.11.2022
Magisches Dinner – „Im Bannkreis des Unmöglichen“
Ein exklusives Spiel mit all´ Ihren Sinnen!
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 57,90 €

Samstag, 19.11.2022
Kabarett – Die Kaktusblüte
mit Witz, Humor & lecker Essen = lustiger Abend
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 58,90 €

Donnerstag/Freitag, 24./25.11.2022
Kriminaldinner von und mit Söhne MAMA´s „Der Doping-Hase“
Krimi-Komödie & lecker Essen = lustiger Abend
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 59,90 €

Freitag/Samstag, 09./10.12.2022
Kabarett „Sex und 60 unterm Christbaum“
Erleben Sie einen heiteren Abend, mal satirisch, bissig, grell, mal nachdenklich und stimmungsvoll mit Angelika Beier
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 57,90 €

Donnerstag, 15.12.2022
Kriminaldinner von und mit Söhne MAMA´s „Das Wandern ist des Killers Lust“
Krimi-Komödie & lecker Essen = lustiger Abend;
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 59,90 €

Freitag, 16.12.2022
Kesselalarm mit Herricht & Preil aufgeführt vom Komikerduo Metzner & Kiesewetter
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 58,90 €

Samstag, 17.12.2022
Magisches Dinner – „Im Bannkreis des Unmöglichen“
Ein exklusives Spiel mit all´ Ihren Sinnen!
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Magicmenü: 57,90 €

25. & 26.12.2022 – Weihnachtsfeiertage
von 11 bis 20 Uhr geöffnet
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

Samstag, 31.12.2022
Große Silvesterparty
mit 3-Gang-Galamenü, Tanz mit DJ Prince, Höhenfeuerwerk & Mitternachtsimbiss
Beginn: 19 Uhr, Eintritt: 75,00 €

Samstag, 21.01.2023
Kabarett mit Peter Flache
Beginn: 19 Uhr inkl. 3-Gänge-Galamenü: 58,90 €

Unser neuer Outdoor- und Touristischer Treff lädt Sie herzlich ein!
Zu jedem Anlass als besonderes Erlebnis mit Kegelbahn, Grillstation ...

Karl-Heinz & Heidi John mit dem Butterbergteam freuen sich auf Ihren Besuch!
Alle Veranstaltungen ein Erlebnis – auch zum Verschenken!

Anreise per Navi – Eingabe: Bischofswerda Klengelweg
Tel.: 0 35 94 70 30 34, Fax: 0 35 94 71 54 14, info@butterberg.com, www.butterberg.com

Hotelzimmer und Ferienhaus:
jetzt neu!
Buchen Sie unter:
info@butterberg.com

Butterberg
Berg·Gasthof
Täglich geöffnet ab 11 Uhr

Sehr geehrte Bürger von Bischofswerda,
sehr verehrte Gäste unserer Stadt,
seit über 20 Jahren beteiligen wir uns in Bischofswerda am deutschlandweiten Denkmalstag mit unseren ganz eigenen Möglichkeiten.
Am Sonntag, dem 11. September ist es wieder soweit. Wir laden Sie ein zum „Hinterhoffest 2022“.
In den vergangenen beiden Jahren sind wir coronabedingt wirtschaftlich, kulturell und zwischenmenschlich erheblich ausgebremst worden.
Und das merkt man bis heute. Auch den Organisatoren des „Tages der offenen Hinterhöfe“ fällt es nicht leicht, genügend Mitstreiter und finanzielle Mittel zu beschaffen. Daher zuallererst ein großer Dank den über 20 Gastgebern, den Mitgliedern der Werbegemeinschaft Bischofswerda e.V. sowie an die Stadtverwaltung Bischofswerda.

Das **Motto des Denkmalstages 2022 „KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz“** lässt sich auch in Bischofswerda aufgreifen. So manches Bauwerk ist in den vergangenen Jahren in unserer Stadt vor dem Verfall gerettet worden oder wird es gerade. Dabei galt und gilt es immer abzuwägen, was ist erhaltenswert und wo muss akzeptiert werden, dass nur durch einen Ersatzneubau eine zukunftsfähige Nutzung möglich ist. Eine kontroverse Diskussion bleibt hier und da nicht aus.
Ein Beispiel für eine gelungene Sanierung ist das Ensemble der ehemaligen Fronfeste, welches nach langem Dornröschenschlaf saniert werden konnte. Wer sich über die Jahrhunderte dauernde Geschichte des Bauwerks und seine unterschiedliche Nutzung informieren möchte, hat seit einigen Monaten am jüngsten - bisher namenlosen – „Platz“ von Bischofswerda die Möglichkeit.
Hier am Fuße des ältesten Teiles des Gebäudes wurde der bei den Bauarbeiten gefundene Wassertrog attraktiv in Szene gesetzt und mit Informationstafeln ergänzt. Folgen Sie doch am Denkmalstag einmal dieser „KulturSpur“.

Ein zweiter Schwerpunkt ist im Moment der Erhalt und die (Wieder)-Nutzung von großen Wohngebäuden der Innenstadt. Seit einigen Jahren hat es sich ein Investor zum Ziel gesetzt, die oftmals in erbärmlichen Zustand befindlichen Häuser von Grund auf zu sanieren und attraktiven Wohnraum zu schaffen. Fertiggestellt sind die Gebäude Dresdener Str. 5, Hans-Volkmann-Str. 5 sowie Bautzener Str. 7 und 9. Im Moment wird das Areal zwischen Bahnhofstraße und Herrmannstraße mit seinen angrenzenden Häusern saniert. Auch dieser „KulturSpur“ sei bei einem Stadtrundgang Beachtung geschenkt. Den können Sie übrigens auch wieder geführt machen. Das Programm zu diesen wie zu allen anderen Angeboten finden Sie in diesem Heft ab Seite 5.

Der Altmarkt wird traditionell mit seinem **Herbstmarkt** – mit Verkaufsangeboten, Spiel, Spaß, Kultur und Speis & Trank - der Mittelpunkt des Hinterhoffestes sein. Die Geschäfte der Innenstadt laden mehrheitlich zu einem verkaufsoffenen Sonntag ein.

Bereits am **Samstag, den 10. September** feiert der Bischofswerdaer **Spielleute e.V.** 60 Jahre seines Bestehens mit einer großen Party auf dem Altmarkt. Dazu werden Besucher aus nah und fern erwartet. Beginn ist 11 Uhr.
Ich wünsche Ihnen ein erlebnisreiches Wochenende im Herzen von Bischofswerda.
Wir sehen uns zum „Hinterhoffest 2022“.

Ihr Rainer Klotsche
Mitglied der Werbegemeinschaft
Bischofswerda e.V.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Creativ Design Werbung Bischofswerda

Redaktion:
Creativ Design Werbung, Bischofswerda
Werbegemeinschaft Bischofswerda e.V.

Layout und Anzeigen:
Creativ Design Werbung, Bischofswerda
Alte Belmsdorfer Straße 14
Telefon: 0 35 94 - 70 24 54
Telefax: 0 35 94 - 70 09 24
info@creativ-design-werbung.de
www.creativ-design-werbung.de

Erscheinungsweise/Auflage:
viermal jährlich
Auflage: 11.500 Exemplare
Nachdruck von Fotos, Artikeln und Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion.
Für Anzeigen gilt die Preisliste 01/20.

Fotos:
Creativ Design Werbung Bischofswerda
Werbegemeinschaft Bischofswerda
Stadtverwaltung Bischofswerda,
Rainer Klotsche, Bischofswerda
Foto Skalla Bischofswerda
Fotolia LLC, New York, pixabay.com
Vecteezy.com, Adobe Stock

Verteilung:
Alle Haushalte der Stadt Bischofswerda, Großdrebnitz, Weickersdorf, Goldbach, Geißmannsdorf, Schönbrunn, Schmölln-Putzkau, Tröbigau, Neuschmölln, Rammenau, Frankenthal, Neukirch

Frank Erben Steuerberater

Kändlerstraße 28
01877 Bischofswerda
Telefon: 03 594-79 401 - 0
Telefax: 03 594-79 401 99
e-mail: kanzlei@stb-erben.de
Internet: www.stb-erben.de

zuverlässig
kompetent
transparent

Bald ist Adventszeit!

Adventskalender
A1e-silber glitter
(Sonderedition 2022)
Herrnhuter Sterne
für Innen & Außen, in allen Größen
autorisierter Fachhändler
Schreibwaren
Bürobedarf
Buchhandel
Bürotechnik
Alles rund um Ihr Büro
Förster
Tradition seit 1951
Kirchstr. 6 • 01877 Bischofswerda • Tel. (0 35 94) 70 35 32

Shrub! Fruchtsirup
Zum „Tag der offenen Hinterhöfe“
am 11. September 2022
Verkostung von Gewürzen,
Dips und Shrub!
Annett’s Seifenladen
Kosmetik, Fußpflege und Massage
A. Glitzner | Kirchstraße 5 | 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 7150299 | Mobil: 0162 2497219

Offene Hinterhöfe laden zum Staunen und Entdecken nach Bischofswerda ein

Deutschlandweit findet jährlich am zweiten Sonntag im September der „Tag des offenen Denkmals“ statt, den Bischofswerda seit 2001 auf seine eigene, ganz besondere Art und Weise begeht. Denn am „Tor zur Oberlausitz“ öffnen nicht nur denkmalgeschützte öffentliche Gebäude, Kirchen und Einrichtungen ihre Türen – hier gewähren auch zahlreiche engagierte Privatpersonen einen Einblick in ihre bezaubernden Hinterhöfe.

Auch in diesem Jahr, am 11. September 2022, 10 bis 18 Uhr, lassen sich die Besitzer wieder vielfältige Überraschungen einfallen. „Schiebocker“ und die Besucher der Stadt werden dann sowohl kulturell als auch kulinarisch verwöhnt.

Gemeinsam haben die Werbegemeinschaft Bischofswerda um ihren rührigen Chef-Organisator Rainer Klotsche und die Stadtverwaltung ein buntes Programm auf die Beine gestellt. Die mehr als 20 offenen Hinterhöfe und Anlaufpunkte, der traditionelle Herbstmarkt mit viel Handwerk und Kulinarie und die Innenstadt-Geschäfte, die zwischen 13 und 17 Uhr einen verkaufsoffenen Sonntag durchführen, sind aber noch nicht alles, was die Besucher an diesem Tag erwartet.

Beim traditionellen Herbstmarkt auf dem Altmarkt erwarten alle Besucher dieses Jahr einige Besonderheiten. So sind zum Beispiel wieder mehrere Vereine dem Aufruf gefolgt, sich und ihre Arbeit näher vorzustellen. Unter anderem präsentiert sich passend zur Herbst- und Erntezeit der Kleingartenverein „Höhensonne“. Ein Teil der Vereinsarbeit, die der Bischofswerdaer Landfrauen e.V. vorstellt, kann erschmeckt werden: die rührigen Vereinsmitglieder bieten unter anderem Marmelade, Kräuter und Aufstriche zum Kauf an. Als Teil des Kulturprogramms, ab 16 Uhr, und mit einem kulinarischen Stand auf dem Markt – mit Verkostung von ukrainischen Gerichten sowie Obst- und Gemüseschnitzerei zum Mitmachen – wird außerdem der Mosaika-Verein sicherlich für viel Aufsehen sorgen. Ebenfalls vertreten sind die Spielleute Bischofswerda.

→

Fahrschule
alle Klassen
• Ladekran
• Gefahrgut
• Gabelstapler
• Baumaschinen
• Berufskraftfahrer
(Aus- /Weiterbildung)
• Ladungssicherung
• Erste Hilfe
• ASF/FES Seminar
32 JAHRE
Ihr Partner
in Sachen Berufs-
ausbildung
Alle Maßnahmen AZAV zertifiziert.
Fahrschule
FREUDENBERG
Krad • PKW • LKW • Bus
Tel.: 0 35 94/71 73 30 | Bautzen • Bischofswerda • Dippoldiswalde | www.fahrschule-freudenberg.de

Am Sonntag aber „nur“ mit einem Getränkestand, denn bereits am Sonnabend, ab 11 Uhr bis in die Nacht hinein, haben sie ihren großen Auftritt.
Mit vielen befreundeten Musikern und dem Bischofswerdaer Karneval Club zelebrieren die Spielleute auf dem Altmarkt eine Feier zu ihrem 60-jährigen Bestehen.

Passend zum Tag, der sich rund um historische Objekte dreht, präsentiert sich auf dem Altmarkt ebenfalls der hiesige Museums- und Geschichtsverein. Der Verein zeigt einige Stücke des in Bischofswerda und Umgebung zu Lebzeiten geschätzten und bis heute unvergessenen Kunsterziehers und Malers Siegfried Hedusch. Kunst mit viel Historie ist übrigens auch in der Carl-Lohse-Galerie, Dresdener Straße 1, zu erleben. Zum einem ist eine Ausstellung aus Anlass des 111. Geburtstages des Malers, Grafikers und Kunstpädagogen Rosso H. Majores zu sehen, zum anderen erwartet eine Schau mit Werken von Carl Lohse mit dem Titel „Streifzüge“ viele interessierte Besucher. In der neuen Dauerausstellung werden vor allem Zeichnungen des bedeutenden Vertreters des deutschen Spätexpressionismus gezeigt.

Individuelle Entdeckungstouren zu den geöffneten Hinterhöfen versprechen übrigens viel Spannung. Unterhaltsames und Überraschendes aus fast 800 Jahren Stadtgeschichten werden aber auch bei drei geführten Touren für jeweils maximal 20 Gäste geboten. Die Stadt(ver)führer sind 11 Uhr „Auf den Spuren des Schiebocks“ unterwegs – 13 Uhr geht es „Auf der Industrieroute quer durch Schiebock“. Und bei gewohnt gutem Wetter am Tag des Herbstmarktes wird 16 Uhr „Ein grüner Gürtel um den Stadtkern“ mit seinen denkmalgeschützten Parkanlagen für Erfrischung im Schatten sorgen. Alle drei Führungen sind an diesem Tag kostenfrei. Wer möchte, kann gern eine Spende bei den Stadtführerinnen und Stadtführern abgeben und damit deren Engagement und ehrenamtliche Tätigkeit unterstützen.
Treff für alle Führungen ist am Rathaus.

Oberbürgermeister Holm Große lädt alle Einwohner sowie Freunde und Gäste der Stadt zum Staunen und Entdecken ein: „Besonders freue ich mich darauf, dass Altes und Neues in unserer Stadt sichtbar gemacht wird. Das diesjährige Denkmalstagmotto, ’KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz‘ lässt sich in unserer Stadt hervorragend beobachten, zum Beispiel an der Fronfeste. Diese wurde durch das Engagement des Fronfeste-Fördervereins als Kämpfer für unser ältestes Gebäude der Stadt und die Christliche Hospiz Ostsachsen gGmbh als neuem Hausherren zu einem Hospiz umgebaut“.
Wer sich über die Jahrhunderte dauernde Geschichte des Bauwerks und seine unterschiedlichen Nutzungen informieren möchte, hat seit einigen Wochen am jüngsten – bisher namenlosen – „Platz“ von Bischofswerda die Möglichkeit dazu. Dort, am Fuße des ältesten Teiles des Gebäudes, wurde ein bei den Bauarbeiten gefundener Wassertrog attraktiv in Szene gesetzt und durch Hobby-Historiker Wolfgang Gerlach mit Informationstafeln ergänzt.

Teppich Scheune

Beratung • Verlegung
Lieferservice

Ihr Partner für
Wohnungen, Objekte + Büros
• Bodenbeläge aller Art

Drebnitzer Weg 4
01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94 - 71 43 11
Teppich-Scheune@gmx.de
Mo. - Fr.: 9 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr
Sa.: 9 - 12 Uhr geöffnet

In diesem Jahr laden wir Sie wieder ein, auf der längsten Bank der Stadt Ihre Beine „baumeln“ zu lassen.
Probieren Sie dazu unseren „Schieböcker“, ein Traditionsgericht aus dem Erzgebirge.

Lassen Sie sich überraschen!

Ihr Team vom
Augenoptik Kummer

AUGENOPTIK
Kummer
Inhaber Kerstin Kummer

Altmarkt 16, 01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94/70 67 59
eMail: biw@optik-kummer.de
www.optik-kummer.de

sbr ÜBLER
steuerberatungs-
gesellschaft mbH
Ihr Partner in allen Steuerfragen

Geschäftsführer: Daniel Claus

Schmöllner Weg 9 • **01877 Bischofswerda**
Tel.: 0 35 94 - 7 73 30 • Fax: 0 35 94 - 77 33 22
www.steuerberatungsgesellschaft-uebler.de

ACCEPTO
Liegenschaftsverwaltung+Vermittlung

Ihr Partner für:

- **Hausverwaltung**
- **Betriebskostenabrechnung**
- **WEG-Verwaltung**

Johann-Sebastian-Bach-Straße 1, 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 777437, Fax: 03594 777484
info@accepto-hausverwaltung.de

www.accepto-hausverwaltung.de

HINTER HOFFEST 2022

10./11.09.22
BISCHOFSWERDA

Programm am Sonntag, 11. September 2022

Neumarkt 12
AWO Ortsverein Bischofswerda „Seniorengerechtes Wohnen“
13 bis 18 Uhr Hüpfburg, Popcorn, Glücksrad, Kaffee & Kuchen in der Begegnungsstätte

Bautzener Str. 2
Dirk Rossmann GmbH
14 bis 18 Uhr Geschäft geöffnet

Bautzener Str. 3
„SAMOWAR“, Gerta Damer
Stand vor dem Laden
Verkostung und Verkauf, Lebensmittel & Getränke, Geschenkartikel

Bautzener Str. 16
Wannee – Klassische Thai Massage, Wannee Loos
Neueröffnung, Informationsstand vor dem Haus, Flyer & Süßigkeiten

Bautzener Str. 18
Blumen&mehr Sandra Schölzel, Marion Forker Hinterhof mit „GewürzQuelle“, frische Forelle & Käse aus dem Rauch, Getränke

WEIN, WHISKY, RUM, GIN

10./11.09.2022 – Party & Hinterhoffest mit der Band „Elbzigeuner“
23.09.2022 – Krimi-Lesung mit Paul Grote – ein Südtirolabend
30.09.2022 – Ginverkostung

Bautzener Str. 20 | 01877 Bischofswerda | weinhandlung@fgfrancke.de | Tel. 03594 - 703184

Bautzener Str. 20
F.G.Francke, Fanny Francke
11 bis 19 Uhr Federweißer- und Weinausschank,
von 14.30 bis 17.30 Uhr „Die Elbzigeuner“
– Balkanmusik live

Kirchstr. 38
Ev.-Freikirchliche Gemeinde Bischofswerda
10 Uhr Gottesdienst,
15 Uhr Führungen durch das Haus,
16 Uhr Kinderprogramm mit Puppentheater (Regenbogenstraße)

Kirchstr. 20
Antik An- und Verkauf Heller
„Ausstellung und Verkauf von Dekoration für Haus, Hof und Garten sowie antiken Gegenständen“

Kirchgasse 1 | **Friesengalerie, Familie Friese**
Kunst und Historisches und viel Genuss für Kinder und Erwachsene, Hexenkessel, Schmiedebrot, Bratwurst vom Grill, große Kuchenauswahl, Kaffee und kühle Getränke

Kirchstr. 10 | **Haus Gambrinus**
Führungen durch das Geburtshaus von Abd-ru-shin, dem Verfasser der Gralsbotschaft „Im Lichte der Wahrheit“

Kirchstr. 9 | **Konditorei und Kaffee Kalt**
Vor dem Geschäft Konditoreierzeugnisse, Zuckerwatte, Eis, Krapfen, Getränke, „Spinn-Weiber“, Hinterhof geöffnet

Kirchstr. 8 | **Eine-Welt-Laden**
Eröffnung „Faire Woche“ mit Verkostungen, Musik, ökofairen Dingen aus aller Welt und reichlich Hintergrundinformationen

Kirchstr. 4 | **Blumenhaus Simke, Maik Kamptner**
Musik aus der Box, BBQ, Federweißer und andere herbstliche Köstlichkeiten

Kirchplatz 2 | **Ev.-luth. Christuskirchgemeinde**
10 Uhr Gottesdienst, 14 bis 17 Uhr Turmbegehung Christuskirche, Bastel und Kinderschminken im Kirchgemeindehaus

Altmarkt 8 | **Buchhandlung Mandy Heinrich**
Buchtrödel, Kaffee & Kuchen, Cocktailbar

Altmarkt 7 | **Goldschmiede Bauer**
Präsentation rabattierter Schmuck- und Uhrenkollektionen auf dem Hinterhof

Altmarkt 14 | **Stadt Apotheke, Familie Thiele und Familie Klotsche** | Apothekenstand mit Kräuter-Quizz und Verkauf, Ausstellung „Mediterrane Impressionen“ Malerei/Fotos, 14.30 und 16 Uhr Akkordeonorchester Musikschule Fröhlich, 15 Uhr Modenschau „Haus der Dame Gierth“, Spieleturm, Ausspanne mit Wein, Bier, alkoholfreien Getränken, Soljanka, Kaffee & Kuchen

Altmarkt 16 | **Augenoptik Kummer**
Auf der längsten Bank der Stadt die Beine baumeln lassen ... Dazu ein „Schieböcker“ – das Traditionsgericht aus dem Erzgebirge.

Bahnhofstr. 3 | **Haus der Dame Gierth**
15 Uhr Modenschau Herbst-Winter-Kollektion auf der Bahnhofstraße

Dresdener Str. 1
Stadtbibliothek im sogenannten Bischofssitz
11 bis 18 Uhr Bücherflohmarkt, Aktiv für Kids e.V. mit Basteln, Spielen, Glücksrad, Neuanmeldungen zum halben Preis, 16 Uhr öffentliche Bibliotheksführung, Kaffee, Kuchen & Getränke, 14 bis 17 Uhr Carl-Lohse-Galerie geöffnet, Ausstellung Rosso Majores

Dresdener Str. 10 | **Chamäleon KultTour e.V.**
Flohmarkt, Minibildergestalten, Spielaktionen, Keramikverkauf, Kaffee & Kuchen

Große Töpfergasse 11 | **Jana Waldteig**
Kleine Galerie

Führungen Sonntag, 11. September 2022

11 Uhr **Christine Bär**
Auf den Spuren des Schiebocks durch die Historische Altstadt

13 Uhr **Gottfried Brückner**
Auf der Industrieroute quer durch Schiebock

16 Uhr **Gudrun Büchler**
Ein „Grüner Gürtel“ um den Altstadtkern

Die Stadtführer Gudrun Büchler, Gottfried Brückner und Christine Bär (v.l.n.r.) laden zum Tag der offenen Hinterhöfe zu drei verschiedenen Touren durch Bischofswerda ein.
Foto: Stadt Bischofswerda

Teilnehmer Samstag, 10. September 2022

Bautzener Str. 20
F.G.Francke, Fanny Francke
Ab 19 Uhr „Party zum Herbstmarkt“ mit Loungemusik & Wein & Cocktails

Kirchgasse 1
Friesengalerie, Familie Friese
Ab 15 Uhr Kaffee & Kuchen im Hinterhof, ab 18 Uhr traditionelle Plattenparty in der hist. Schlüsselschmiede. Bei Wein und Imbiss den Oldies lauschen

Kirchstr. 4
Blumenhaus Simke, Maik Kamptner
Musik aus der Box, BBQ, Federweißer und andere herbstliche Köstlichkeiten (hinterm Haus)

60 JAHRE
BISCHOFSWERDAER SPIELLEUTE E.V.

10.09.2022
MARKTPLATZ BISCHOFSWERDA

WAS ERWARTET EUCH?
DAS PROGRAMM

Große öffentliche Geburtstagsparty im Festzelt mit DJ und vielen Überaschungen!

11:00 Uhr
Bieranstich mit der Feuerwehrkapelle Frankenthal
12:00 Uhr
Programm unseres Nachwuchses
12:30 Uhr
Tänze der Nachwuchsfunken des Bischofswerdaer Karnevalsclub
13:00 Uhr
Sternmarsch aller teilnehmenden Gastvereine mit anschließendem gemeinsamen Spiel
14:00 Uhr
Musikalische Darbietung der Gastvereine
16:45 Uhr
Männerchor und Traditionsspielmannszug Großdrebnitz
17:15 Uhr
Festprogramm der Bischofswerdaer Spielleute
18:00 Uhr
Funkengarde des BKC
18:15 Uhr
Festzeltstimmung mit der Schalmeienkapelle Lauterbach
19:15 Uhr
Drumshow-Einlagen Gastvereine
20:50 Uhr
Xtreme Drum Bischofswerda und großes Drumshow Finale
21:30 Uhr
Öffentliche After-Show-Party
23:50 Uhr
Turmbläser

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Unsere Gäste:
Marsch & Drillkontingent des Spielmannszuges Oberlichtenau, Spielmannszug Zabeltitz, Spielmannszug Radeberg, Spielmannszug Mutzschen, Spielmannszug Kleinröhrsdorf, Traditionsspielmannszug Großdrebnitz, Hauptpunkt II Zabeltitz, Gentlemanns on Drums Lommatzsch, Greenstyle Drumcorps Mutzschen, Feuerwehrkapelle Frankenthal, Schalmeienkapelle Lauterbach, Männerchor Großdrebnitz, Bischofswerdaer Karnevalsclub

„EIN TAG VOLLER MUSIK"

BISCHOFSWERDAER SPIELLEUTE E.V.

EINTRITT FREI!

bischofswerdaer-spielleute.de
BischofswerdaerSpielleute
spielleute_bischofswerda

Jana Rabe einfach schön
Friseur & Kosmetikstudio

Kirchstraße 22 | 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 74 51 333 | Mobil: 0173 568 98 22

Wir sind für Sie da:
Mo. geschlossen | Di. - Fr. 8 - 19 Uhr
Sa. 8 - 12 Uhr sowie nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Sie!

www.janarabe.de

Möbel Sachse
Das Möbelhaus direkt an der B6
Carl-Maria-v.-Weber-Straße 14 • 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594 74 57 30
www.moebelsachse.de

Polstermöbel • Küchenstudio
Kleinmöbel • Jugendzimmer
Schlafzimmer • Wohnzimmer

global wohnen

*außer Global-Modelle und E-Geräte
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Unser Fachpersonal berät Sie mit komplettem Service.

Der vollelektrische Kia EV6 Inspiration für deine Sinne

Der neue Kia EV6 mit vollelektrischem Antrieb steht jetzt im Autohaus Zurawski bereit.

Ein neues Kapital Kia.

Wer nach Inspiration sucht, kann sie ab sofort im Autohaus Zurawski finden. Denn mit dem neuen, vollelektrischen Kia EV6 startet bei Kia eine neue Ära. Der Kia EV6 ist nämlich weit mehr als das erste neueingeführte Fahrzeug, welches das neue Kia Logo an Front und Heck trägt: Er ist das erste rein als Elektrofahrzeug entwickelte Modell der Marke überhaupt, das auf der innovativen Plattform E-GMP basiert.

Diese „Electric-Global Modular Platform" ermöglicht einen ebenen Boden und somit mehr Platz im Innenraum. Aufgrund der kompakten Abmessungen des Kia EV6 können sich Fahrer und Mitfahrer auf ein Raumgefühl, wie bei einem größeren SUV, freuen.

Für Begeisterung sorgt auch sein Design, das gekonnt Spannung aufbaut, indem es vermeintliche Gegensätze perfekt miteinander vereint. **Herr Gerald Prescher vom Autohaus Zurawski** berichtet fasziniert: „Der Auftritt des neuen Kia EV6 hat mich auf Anhieb überzeugt: Schon das Design ist außergewöhnlich und fällt sofort ins Auge. Vor allem aber faszinieren die technischen Möglichkeiten, wie die beeindruckende Reichweite[1] und die ultraschnelle Lademöglichkeit[2]. Das ist wirklich ein ganz neues Kapitel Elektromobilität!"

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

59 Jurymitglieder. 22 europäische Länder. 1 Gewinner. Der vollelektrische Crossover Kia EV6 überzeugte durch sein mutiges Design und seine technischen Innovationen. Erlebe auch du jetzt den Kia EV6 oder eines von 9 weiteren elektrifizierten Kia Modellen bei einer Probefahrt.

Kia EV6 58-kWh-Batterie RWD (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 125 kW (170 PS): Stromverbrauch kombiniert 16,6 kWh/100 km; CO_2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.[1]

Reichweite gewichtet, max. 394 km.[2] Reichweite Citymodus, max. 578 km.[2]

Autohaus Zurawski
AUTOMEISTER
Inhaberin: Andrea Pötter
SERVICE-PARTNER

Zum Stadtwald 1, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 77160, Fax: 03594 771616

KIA-Zurawski@gmx.de
www.autohaus-zurawski.de

* Alle Informationen zur Auszeichnung Car of the Year 2022 unter www.caroftheyear.org.
1 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.
2 Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren.

Die pure Kraft erleben.

Beim neuen Kia EV6 kann man sich zwischen Heck- und Allradantrieb sowie zwei Batteriegrößen entscheiden: 58,0 kWh und 77,4 kWh. Auch bei der Leistung hat man freie Wahl: Die Palette erstreckt sich von 125 kW (170 PS) bis 430 kW (585 PS).

Herr Gerald Prescher vom Autohaus Zurawski fügt hinzu: „Die Reichweite beträgt je nach Antriebs- und Batterievariante bis zu 528 km[1] nach WLTP." Damit gelangt man ganz souverän zu weit entfernten Orten. Dank der 800-Volt-Schnellladetechnik des neuen Kia EV6 lädt die Batterie in ca. 18 Minuten von 10 % auf 80 % auf[2] – und kann schnell wieder durchstarten. Und wer es besonders eilig hat, dem reicht eine 4,5-minütige Schnellladung für eine Distanz von über 100 km[2].

Inspirationsquelle Innenraum.

Auch im Innenraum finden sich neue Ideen: Man nimmt Platz auf hochwertigen Sitzen, die aus nachhaltigen Werkstoffen gefertigt sind. Vor einem befindet sich ein gewölbtes Panoramadisplay, das aus zwei Bildschirmen mit einer Diagonale von jeweils 31 cm besteht. Aufgrund des großen Formats und der hohen Auflösung kann man Informationen ausgezeichnet ablesen. Die Bedienung ist selbsterklärend, man folgt einfach der intuitiven Menüstruktur. **Herr Gerald Prescher** ergänzt weiter: „Zudem habe ich im neuen Kia EV6 Zugriff auf ein AR-Headup-Display, das mir alle wichtigen Informationen für eine problemlose und sichere Fahrt liefert[3]."

Clevere Lösungen.

Der neue Kia EV6 ist mit einer Vehicle-to-Load-Funktion (V2L) ausgestattet, die als bequeme, mobile Stromversorgung für Freizeitaktivitäten dient. Es stehen bis zu 3,6 kW Strom zur Verfügung, die man als Notstromquelle – zum Beispiel zum Überbrücken eines kurzen Stromausfalls zu Hause – nutzen kann. Bei allen Abenteuern und Unternehmungen profitiert man beim neuen Kia EV6 übrigens auch von einer hohen Anhängelast von bis zu 1.600 kg[4]. „Das reicht etwa, um ein Motorrad, ein Quad Bike, ein leichtes Sportboot oder einen kleinen Campingwagen zu transportieren!", schließt **Herr Gerald Prescher** seine Ausführungen ab.

Das Autohaus Zurawski berät jeden gern und hält attraktive sowie auf die eigenen Wünsche maßgeschneiderte Angebote bereit.

Autohaus Zurawski
AUTOMEISTER
Inhaberin: Andrea Pötter
SERVICE-PARTNER

Verbrauchswerte aller Modelle:
Kia EV6 58-kWh-Batterie RWD (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 125 kW (170 PS): Stromverbrauch kombiniert 16,6 kWh/100 km; CO_2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.6

Kia EV6 GT-line 77,4-kWh-Batterie RWD (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 168 kW (229 PS): Stromverbrauch kombiniert 17,2 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.6

Kia EV6 GT-line 77,4-kWh-Batterie AWD (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 239 kW (325 PS): Stromverbrauch kombiniert 18,0 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.6

Kia EV6 GT AWD 77,4-kWh-Batterie (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 430 kW (585 PS): Stromverbrauch kombiniert 20,6 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.6

[1] Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren.
[2] Um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen, muss für den EV6 ein 800-Volt-Elektrofahrzeug-Ladegerät verwendet werden, das mindestens 350 kW Strom liefert. Die tatsächliche Ladegeschwindigkeit und Ladezeit können von der Batterietemperatur und den äußeren Witterungsbedingungen beeinflusst werden.
[3] Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.
[4] Die Anhängelast kann je nach Batteriegröße und/oder ausgewähltem Antriebsstrang variieren.
[5] Die Kia Ceed Modelle sind kompatibel mit Apple CarPlay™ und Android Auto™. Android Auto™ unterstützt Smartphones ab Android 5.0 (Lollipop) oder höher. Apple CarPlay™ unterstützt das iPhone 5 und neuere Geräte. Beide Systeme sind per Sprachsteuerung bedienbar. Apple CarPlay™ ist eine eingetragene Marke der Apple Inc. Android Auto™ und andere Marken sind geschützte Marken der Google Inc.
[6] Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

Wir gehen mit der Zeit

Das Leben heutzutage ist oft schnelllebig. Immer wieder werden wir mit Neuem konfrontiert und bemühen uns, diesem gerecht zu werden. Auch unseren Bewohnern wollen wir ermöglichen, mit der Zeit zugehen und das heißt heutzutage oft – Internet, Digitalisierung, Social Media, YouTube, Robotik und künstliche Intelligenz. Einige unserer Bewohner haben dazu schon Erfahrungen gesammelt, andere kommen damit mit dem Einzug in unser Haus erstmals in Berührung.

Wir haben schon vor Jahren begonnen, unsere Bewohner mit moderner Technik vertraut zu machen. Im Jahr 2004 wurde unser erster Senioren-Computer namens „Pinguin“ angeschafft. Es war ein Computer mit einer speziell für alte Menschen entwickelten Software und internetbasiertem System zur Aktivierung und Mobilisierung in Ergänzung zur persönlichen Betreuung. Alle Funktionen des Gerätes wurden schon damals durch Bildschirmberührung ausgelöst. Die Schriftgröße konnte eingestellt und die Lautstärke individuell angepasst werden.
Er wurde für Spiele, zum Bilder ansehen, aber auch zum Versenden von E-Mails genutzt. Später wurde dieser mit einem moderneren Gerät ersetzt.

Seit Anfang August verfügen wir jetzt über einen „CareTable“, der durch die Ostdeutsche Sparkassenstiftung zu einem großen Teil gesponsert wurde.
Die finanziellen Mittel kommen aus der PS-Lotterie, wo ein Anteil des Losbetrages in eine Sonderauslosung für die gemeinnützige Zwecke, wie z. B. für gemeinnützige Vereine, soziale Einrichtungen und nachhaltigen Projekte geht. Der „CareTable“ ist ein digitaler Aktivitätstisch mit einer Größe von 130x90 cm, welcher den Bewohnern kognitive und motorische Fähigkeiten abverlangt, aber auch fördert. Es können verschiedene Spiele wie Memory oder Mensch-ärgere-dich-nicht gespielt, über ein Medienportal die Zeitung gelesen oder YouTube-Beiträge angesehen werden, aber auch verschiedene altersgerechte Yogaübungen werden vorgeführt und es gibt viele Ratespiele, die zum Mitmachen animieren. Der „CareTable“ kann als Spieletisch von bis zu vier Personen genutzt, aber auch für größere Rate- und Aktivitätsübungen eingesetzt werden.

Auch unser im Jahr 2020 angeschaffter „Pepper“ ist bei unseren Bewohnern ein gern gesehener Gast. Mit seiner lustigen Art, unsere Bewohner anzusprechen und seinen Möglichkeiten, unsere Bewohner zu aktivieren, stellt er eine Bereicherung im Alltag dar.

Weiterhin kommt eine VR-Brille zum Einsatz. Mit dieser kann man in eine virtuelle Realität eintauchen und so z. B. Städte besichtigen, Spaziergänge im Garten oder im Regenwald unternehmen, Filme und Konzerte ansehen und alles in 3D bzw. 4D.

Zur individuellen Aktivierung werden durch die Alltagsgestalter Tablets eingesetzt. Diese ermöglichen Beschäftigungen wie Gedächtnistraining oder Spiele mit Bewohnern, die im Bett liegen.

Alle diese Möglichkeiten des Einsatzes von moderner Technik zeigen, dass auch in der Altenpflege mit der Zeit mitgegangen wird und wir uns nicht vor neuer Technik verschließen.

Anzeige

SAMOWAR
Bautzener Straße 3
01877 Bischofswerda
Lebensmittel
und Geschenkartikel
aus Russland und
Osteuropa
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9 - 19 Uhr
Tel.: 03594 7791729 Sa.: 9 - 15 Uhr

• Hecke schneiden
• Stauden- und Gehölzpflanzung sowie Pflege
• Friedhofspflege
Aktuelles von uns auf facebook

Wir sind dabei:
Herbstmarkt, 11.09.2022
• Rasenerneuerung
• Baumfällung
• Baumstümpfe fräsen u.v.m.
GÄRTNEREI krauße GbR
Bautzener Str. 71A, BIW
Tel.: 03594 703883
www.gaertnerei-krausse.de

Weinkultur von anderen Ländern entdecken

Wein ist eines der ältesten Kulturgüter der Menschheit. Mit einer Jahrtausend langen Weinbautradition wird der Kaukasus als Wiege des Weinbaus angenommen. Wir möchten Sie gern auf eine faszinierende Weinreise durch Kaukasus einladen und mit unseren georgischen und armenischen Weinen und der Seele des Kaukasus bekannt machen. Georgien und der Wein sind untrennbar miteinander verbunden. Hier gibt es etwa 500 uralte Rebsorten, die nahezu ausschließlich in Georgien kultiviert werden.

Im Angebot des SAMOWAR:
Der bekannteste Rotwein Georgiens SAPERAVI trocken, der aus Rebsorten Saperavi der Region Kachetien gewonnenen wird. Granatapfelrote Farbe und kräftige Struktur zeichnen den Wein aus. SAPERAVI gilt als perfekter Begleiter zu Fleischgerichten.
KINDZMARAULI Rotwein lieblich entsteht aus Saperavi Reben, welche am Fuße des kaukasischen Gebirges im Alazani Tal angebaut werden. Der Wein hat kirschrote Farbe, weist starken, charakteristischen Duft, sanften und harmonischen Geschmack auf. Passt perfekt zu Dessert und Früchten. Beiden von diesen ausgezeichneten Weinsorten sind auch in Tonkaraffen zu erhalten.

Entdecken Sie auch die vielfältigen Geschmacksnuancen von Armenien-Brandy, der sein warmsamtiges Aroma mit makellosem und reichen Bouquet dem warmen und trockenen Klima des Ararat Tals und der langjährigen Erfahrung in der Destillation der Armenier verdankt. Kombiniert mit dem weichen Quellwasser aus den unberührten Bergen Armeniens entstehen diese Spitzenprodukte. Das Ararat Tal liegt 700 Meter über dem Meeresspiegel und verzeichnet 300 Sonnentage im Jahr, was eine hohe Konzentration von aromatischen Substanzen und Zucker in den Trauben bewirkt. Intensives Aroma und der reichhaltige Geschmack der Trauben übertragen sich auf den Armenien-Brandy und entwickeln einen delikaten, langhaltenden Nachgeschmack mit feinen Noten von Vanille, Früchten und Schokolade.

Im Angebot des SAMOWAR:
Brandy ARARAT, ARMA, MANE und v.m. von 3 bis 15 Jahre in Eichenfässer gereift. Brandy SAMWEL (ab 5 Jahre Reife) wird nicht nur in formschönen Karaffen angeboten, sondern in Souvenirs und Geschenkflaschen, die mundgeblasen und handgefertigt sind. Hervorragenden halbtrockenen oder milden GRANATAPFELWEIN, der aus besten Granatapfelsorten Armeniens hergestellt wird, können Sie auch im SAMOWAR entdecken.

Zum "Tag der offenen Hinterhöfe " der am 11.09.2022 in Bischofswerda stattfindet, laden wir Sie ganz herzlich ein. Im SAMOWAR wird es eine Verkostung von Wein, Sekt und russischen und osteuropäischen Spezialitäten angeboten.

Gerta und Irina Damer

Die TOUR-Sondermodelle von ŠKODA.

Machen Sie sich bereit für Ihre nächste Tour! Am besten mit einem der attraktiven TOUR Sondermodelle von Škoda.
Ganz gleich, ob FABIA, SCALA, KAMIQ oder KAROQ: Sie alle begeistern nicht nur serienmäßig mit **starken Extras**, sondern on-top mit **starken Preisvorteilen**.
Finden Sie jetzt heraus, welcher unserer Tour Sondermodelle zu Ihnen passt und starten Sie durch.
Sie haben Fragen oder möchten eine Probefahrt mit Ihrem Wunschmodell?
Nichts leichter als das: Wir stehen Ihnen zur Verfügung und beraten Sie gerne.
ŠKODA AUTOHAUS HANTUSCH
Carl-Maria-von-Weber Str. 1A | **01877 Bischofswerda** | T 03594 779390
Wilthener Str. 37 | **02625 Bautzen** | T 03591 272760
www.hantusch-skoda.de

Holz + Bautenschutz
Heiko Kirschner

- Horizontalisolierung
- Vertikalisolierung
- Mauerwerksanierung
- Schwammbekämpfung

01877 Schmölln-Putzkau
Neustädter Straße 5
Telefon: 03594 702063

Fax: 03594 707188
Mobil: 0173 368 59 14
Holzschutz-kirschner@web.de

NOFV-Oberliga-Süd 2022/2023 mit dem BFV 08

**Und schon stecken wir mittendrin in der 2. Oberligaserie nach dem freiwilligen Rückzug aus der Regionalliga vor zwei Jahren.
Diesmal startete unsere wiederum stark veränderte Mannschaft mit einer erfolgreichen „Harzreise“ und einem 8:0-Auswärtssieg beim Neuling Westerhausen und konnte mit dem 1:0 Heimsieg gegen Ludwigsfelde nachlegen.
Sechs Punkte und 9:0 Tore, so der Stand beim Redaktionsschluss für diese Ausgabe.
Für alle ein Ansporn und natürlich gut für die Stimmung im Team und im Umfeld!**

Ja, es sind wieder viele neue Gesichter auf dem Feld zu sehen und das ist gut so, denn im vergangenen Jahr schrumpfte die Mannschaft aufgrund von Verletzungen und anderen Dingen immer mehr. Jetzt sind wir breiter aufgestellt und es gibt die Hoffnung, die jungen Talente schnell entsprechend einzuarbeiten. Ansätze waren bereits in der Vorbereitung und den ersten Punktspielen zu sehen. Leider gab es schon erste Verletzungen, den betreffenden Spielern wünschen wir alles Gute und schnelle Genesung. Schön, dass auch alte Bekannte zu uns gefunden haben, so wie Jakub Moravec und Norman Kloß. Das sind Leute mit Regionalligaerfahrung und strategisch wichtig für die Zukunft. Ebenso freuen wir uns über Ralf Marrak, einen der Kapitäne aus vergangener Zeit, ein toller Spieler, der nun dem Trainergespann angehört. Wichtig war auch, dass uns junge Spieler erhalten geblieben sind, die im vorigen Jahr eine gute Entwicklung genommen haben, wie etwa Paul Fromm, Leon-Ben Hahn, Bruno Schiemann und die anderen Stammspieler des letzten Jahres. Prima, dass Jiri Valenta ebenfalls noch für unsere Farben spielt!

Hoffen wir nun auf ein stabileres Geschehen im Kampf um die Punkte. Im vergangenen Jahr wurde es kurz vorm Ende ja noch mal etwas kritisch. Im Kalenderjahr 2022 gab es nur zwei Siege und viele Unentschieden. Lobenswert war der 2:1-Sieg im Schlussspiel in Halle – eine bemerkenswerte Leistung aller Jungs! Mit 38 Punkten und Platz 11 ging dann zum Glück alles gut aus, ein einstelliger Tabellenplatz war aber realistisch.

Allen Mannschaften unseres Vereins wünschen wir eine erfolgreiche Saison und der Dank gilt schon jetzt allen Beteiligten, den Trainern und Betreuern sowie den zahlreichen Sponsoren, ohne deren Engagement diese Entwicklung nicht möglich wäre.

Uwe Barkow

Weiter Ansetzungen der Oberligamannschaft in der Hinrunde

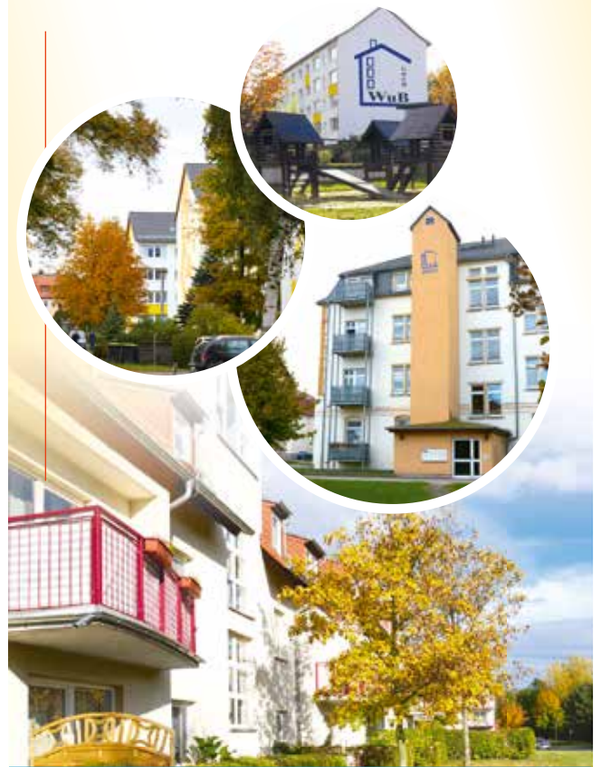
So. 11.09.2022	VFB Auerbach	A	So. 06.11.2022	E. Wernigerode	A
Sa. 17.09.2022	VFC Plauen	H	Sa. 12.11.2002	O. Neugersdorf	H
So. 02.10.2022	Budissa Bautzen	A	Sa. 26.11.2022	An der Fahner Höhe	A
Sa. 08.10.2022	SC Freital	H	Sa. 03.12.2022	FC Grimma	H
Sa. 15.10. 2022	VfL Halle 96	H	Sa. 10.12.2022	FC Eilenburg	A
So. 23.10.2022	W. Nordhausen	A	Sa. 17.12.2022	VfB Krieschow	H
Sa. 29.11.2022	E. Rudolstadt	H			

Leben. Wohnen. Wohlfühlen.

Wohnungswirtschaft und Bau GmbH Bischofswerda

- Vermietung von Wohnungen und Gewerberäumen
- Vermietung von Gästewohnungen
- Vermietung von Partyräumen

Gut wohnen in Bischofswerda ...



Kamenzer Str. 30a
01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 773128
Fax: 03594 773132

www.wub-biw.de
info@wub-biw.de
Bereitschaftsdienst
Hauswart: 0171 2161308

Mosaika geht weiter

Mit Beginn des neuen Schuljahres öffnet auch der Mosaika Verein in Bischofswerda wieder seine Türen. Orientiert an den aktuellen Bedürfnissen steht wieder ein breites Angebot an neuen kulturellen Workshops und Events bereit, dass zu einem breiteren integrativen Gesellschaftsleben beitragen soll. Darum liegt auch ein besonderer Fokus auf interkulturellen und auch teilweise mehrsprachigen Kursen.

Die permanenten Kursangebote erstrecken sich über weite Themenbereiche, von der bildenden Kunst und Musik über Tanz und Theater zu Diskussionsrunden, und sie sprechen auch verschiedene Altersgruppen an. Besonders hervorzuheben ist hier der Schauspielunterricht, der jeden Mittwoch für Kinder ab 10 Jahren gegeben wird. Dieser findet in Kooperation mit unserem preisgekrönten Partnerverein „Pegasus e.V." aus Dresden statt und wird von dem renommierten Schauspieler und Regisseur Uwe Lach geleitet. Mit "unwiderstehlichem Charme und pädagogischem Geschick" vermittelt er sein Expertenwissen an die Kinder weiter und studiert mit ihnen gemeinsam fesselnde Theaterstücke ein, die man unter anderem auf unserem Youtube Kanal anschauen kann.

Ein weiterer, sehr interessanter, jeden Montag stattfindender Workshop ist "Klassische Malerei & Modellierung". Hier bekommen Kinder und Erwachsene die Grundlagen bildender Künste mit verschiedenen Techniken beigebracht. Unter der professionellen Anleitung des erfahrenen Künstlers Oleg Levit kann nicht nur erlernt werden, verschiedenste Motive darzustellen, sondern auch seinen individuellen, ausdrucksstarken Stil zu entwickeln. Darüber hinaus wird im Mosaika generell Wert darauf gelegt, Kindern schon möglichst früh mit der Musik und Kunst vertraut zu machen. Darum gibt es zum einen "Ästhetische Früherziehung" für 3 - 7 Jährige und "Gesangunterricht & Musiktheorie" ab 7 Jahre.

Aus aktuellem Anlass bietet der Mosaika auch einen Deutschkurs für Anfänger an, um den Menschen, die neu hier ankommen, neben der Kultur auch sprachlich einen Zugang zur Gesellschaft zu bieten.

Zu all diesen permanenten Workshops gibt es aber auch viele einmalige Events, unter anderem die Familiengeschichten-/Diskussionsabende. Der nächste, zum Thema "traditionelle Familiengerichte" unter dem Titel "Burger, Bratwurst, *борщ*" findet schon am 16. September statt.

Neue Gesichter sind im bei uns Mosaika stets Willkommen und wir freuen uns über jeden, der an unseren Angeboten teilnimmt – oder sogar selbst neue Workshops geben möchte. Darum – falls Sie Interesse haben, uns etwas näher kennenzulernen, dann kommen Sie gerne einfach auf der Ernst-Thälmann-Straße 3 in der Schiebock Passage vorbei, oder sehen Sie auf unserer Website mosaika-biw.de nach. Dort finden sich schöne Rückblicke, Beiträge auf die vergangenen Veranstaltungen, ein Überblicksplan über alle Angebote und viel mehr. Ein Besuch lohnt sich immer wieder – die Gemeinschaft im Mosaika bringt einen im Leben voran und macht es lebenswert.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Balance und Beweglichkeit …

Die Orthopädische Praxis bietet eine Reihe von konservativen Leistungen neben dem kassenärztlichen Spektrum an. Gerade spezialisiert sich die Praxis auf die PRP Therapie. Die Abkürzung steht für plättchenreiches Plasma. Bei dieser relativ modernen Behandlungsmethode wird dem Patienten Blut abgenommen und anschließend mit einer Zentrifuge aufbereitet. Die darin enthaltenen körpereigenen Zellen und Bestandteile (z.B. Wachstumsfaktoren) werden ohne Zugabe von anderen Substanzen direkt an den Ort der Verletzung oder Erkrankung gespritzt. Dort können die Regeneration und Heilung beschleunigt einsetzen.
Therapien mit Eigenblut sind in den letzten Jahren immer mehr in den Fokus der Orthopädie und Sportmedizin gerückt. Anwendungsbereiche findet die PRP-Therapie sowohl bei akuten als auch chronischen Erkrankungen des Bewegungsapparates. So können Bandverletzungen am Sprunggelenk oder Knie (Außenband, Innenband), aber auch Sehnenverletzungen aller Art behandelt werden.
Akute Muskelverletzungen fallen ebenfalls in das Anwendungsgebiet.
Auch bei chronischen Erkrankungen kann PRP eingesetzt werden. Kniegelenkarthrosen und andere, von Arthrose betroffene Gelenke, sollen in einem frühen bis mittleren Stadium davon profitieren. Eine Kombination mit Hyaluronsäure, welche natürlicher Bestandteil der Gelenkflüssigkeit ist, kann die Wirkung zusätzlich verbessern. Die PRP-Therapie wird nun seit mehreren Jahren angewandt.
Die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit wächst und die Methode rückt mehr in den Fokus der Forschung. In einigen Studien konnten bereits positive oder sogar bessere Effekte, als mit herkömmlichen Therapiemethoden belegt werden.
Allerdings muss, um einen optimalen Heilungseffekt des Patienten zu erzielen, die PRP-Therapie gezielt bei den passenden Krankheitsbildern angewendet werden.

Quellen:
- Swiss Sports & Exercise Medicine
- AWMF Leitlinie Gonarthrose
- IGeL-Monitor.de

Orthopädische Praxis Dr. med. Markus Bänsch
Stolpener Str. 15, 01877 Bischofswerda
Telefon: 03594/7979621, E -Mail: orthopaedie-biw@online.de
Web: www.orthopädie-bänsch.de

Axel's *FAHR' RAD* SERVICE

E-Bikes:
⊙ City-Räder
⊙ Mountainbikes
⊙ Trekking-Räder

Seit 19 Jahren Ihr Fachgeschäft für Fahrräder in Bischofswerda.

WINORA HAIBIKE

Kirchstraße 23 • 01877 Bischofswerda
Tel. 0 35 94.71 49 06 • Funk 0170.9 66 87 14
www.axels-fahrradservice.de

Mein Rad? –
Gibt mir die Firma!
Fahrradleasing mit ... JOBRAD

ABVERKAUF
ZUM SAISONENDE
Viele Fahrräder reduziert
Alle E-Bikes: -200 €
Zubehör: -20 %

• Diensträder werde steuerlich gefördert (bis zu 40% günstiger)
• Leasing statt Gehaltserhöhung

KELLYS BIKE COMPANY

Unsere Partner
Finanzierung: Santander CONSUMER BANK
Fahrradleasing: JOBRAD BIKELEASING BUSINESS BIKE

Bleibt die Friseurausbildung dual?

Klar werden viele denken, denn noch immer ist die duale Lehrausbildung der Standardweg zu einem Facharbeiterabschluss in vielen Handwerksberufen. Unsere beiden Auszubildenden im dritten Lehrjahr haben Mitte Juli Ihre Ausbildung zur Friseurin erfolgreich abgeschlossen – Glückwunsch dazu! Besonders freuen wir uns, dass Jenny ihr Team im AbSchnitt 12, wo sie auch ihre Ausbildung absolviert hat, verstärkt und weiter im Salon tätig sein wird. Ebenso erfreulich ist, dass wir auch wieder eine neue Auszubildende im Unternehmen begrüßen dürfen. Die Ausbildung des Friseurnachwuchses im eigenen Unternehmen ist in der Friseur und Kosmetik GmbH seit Jahrzehnten fest verankert. Viele kennen sicher noch unseren Ausbildungssalon „Struwelpeter", wo wir über viele Jahre hinweg unseren eignen Nachwuchs, aber auch den Nachwuchs für viele andere Friseurgeschäfte ausgebildet haben. Leider sinkt seit Jahren die Zahl der Ausbildungsverhältnisse in der Friseurbranche. Gab es 2007 **deutschlandweit** noch mehr als 40.000 Auszubildende im Friseurhandwerk, waren es im letzten Jahr nur noch knapp 16.000.
Ein Rückgang um 60%! Warum wollen nur noch so wenig junge Menschen diesen kreativen und abwechslungsreichen Beruf erlernen? Die Gründe dafür sind sicher sehr vielschichtig. Neben dem demografischen Wandel und den Verdienstmöglichkeiten gehört aber auch zur Wahrheit, dass sich immer mehr Friseurbetriebe selber aus der Ausbildung „verabschieden"! Einen jungen Menschen auszubilden, kostet viel Zeit, Geduld, Muße und ... Geld. Nur ein finanziell gesunder Betrieb mit ausreichend Personal kann eine qualifizierte Ausbildung sicherstellen. Kostendruck, kein passender Ausbilder und eine große Portion Ungewissheit lassen die Friseure zögern, und die Angst, der Auszubildende bleibt nach der Lehre nicht im Betrieb, verhindert dann eher ein Berufsausbildungsverhältnis. Und nicht zuletzt führt die steigende Zahl an Kleinstunternehmen dazu, dass einige Friseursalons gar nicht mehr ausbildungsberechtigt sind! Wenn dann auch noch der Weg zur Berufsschule sehr weit ist, steigert das nicht gerade die Attraktivität des Berufes. So hat Bautzen neben den Bäckerlehrlingen im letzten Jahr leider auch die Friseurlehrlinge nach Görlitz abgeben müssen. Blockunterricht, lange Fahrzeiten und manchmal sogar die Übernachtung im Internat oder privaten Unterkünften sind die Folge.
Für Berufseinsteiger oder mögliche Umschüler, die vielleicht selber schon eigene Kinder haben, oft ein Grund, diesen Beruf doch nicht zu lernen.

Meiner Meinung nach ist hier ein Umdenken längst überfällig, sonst verliert man auch noch die letzten ausbildungswilligen Betriebe. Im Ergebnis würde die fachliche Qualität stark sinken. Wir haben mit unserem Ausbildungssalon über Jahre bewiesen, dass alle fachlichen Lerninhalte der dreijährigen Friseurausbildung auch in 15 Monaten in sehr hoher Qualität vermittelt werden können. Über eine kürzere Ausbildungszeit und andere Ausbildungsformen nachzudenken, halte ich nicht nur für sinnvoll, sondern sogar für unerlässlich. Der Friseurberuf wird ein Beruf von Mensch zu Mensch bleiben. Er lässt sich nicht ins Ausland auslagern und auch nicht vollständig digitalisieren. Deshalb ist eine für junge Menschen attraktive und für die Unternehmen bezahlbare Ausbildung so wichtig!

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei allen Unterstützern der Mehrwertsteuerpetition „FRISEURE BRAUCHEN ZUKUNFT – 7 % JETZT!" bedanken.
Mit insgesamt 70.246 Unterschriften wurde das Ziel von 50.000 Unterschriften deutlich überboten! Eine öffentliche Anhörung im Petitionsausschuss des Deutschen Bundestages ist somit erreicht! Übrigens, das Bundesland mit den meisten Unterschriften war Sachsen und der unterschriftenstärkste Landkreis war Bautzen! Super, nochmals danke allen Unterstützern. Das heißt natürlich noch lange nicht, dass die 7 % Mehrwertsteuer auf Friseurdienstleistungen kommt, aber ich werde mich weiter dafür stark machen, denn gutes Aussehen sollte bezahlbar bleiben und wir brauchen endlich wieder einen fairen Wettbewerb!

Herzlichst Ihr Tino Herrmann

Bronze:
Der Herbst/Winter Trend 2022

Von Bronze-Haarfarbe bis Bronze-Make up –
hervorragende Farbergebnisse mit bronzenen, glänzenden Längen

Jetzt testen – exklusiv im Salon!

IHR FRISEUR
FRISEUR UND KOSMETIK GMBH
Aussehen ist Kopfsache!

Wir wollen, dass Sie uns gut finden!
Die Filiale in Ihrer Nähe erfahren Sie unter: www.ihr-friseur-gmbh.de

Das Team der AIR Kranken-& Intensivpflege GmbH wünscht Ihnen ein paar bunte und sonnige Herbsttage. Bleiben Sie gesund!

air
Kranken- & Intensivpflege

Standort Liegau-Augustusbad
Tel.: 03528 455 66 12
Mail: info@air-pflege.de

Standort Bischofswerda
Tel.: 03594 714 73 60
Mail: info@air-pflege-bischofswerda.de

Gottesdienste zum Erntedankfest in unseren Kirchen

Ev.-Luth. Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land

11.9.2022, 10.30 Uhr: **Marienkirche Putzkau** mit Abendmahl

18.9.2022, 10.30 Uhr: **Johanniskirche Schmölln** mit Kantorei und Abendmahl
13.00 Uhr, **Martinskirche Großdrebnitz** mit Kantorei

25.9.2022, 10.30 Uhr: **Marienkirche Goldbach** mit Kantorei

2.10.2022, 9.30 Uhr: **Christuskirche Bischofswerda**, Familiengottesdienst

Erntegaben können jeweils am Vortag zwischen 14 und 16 Uhr in den Kirchen abgegeben werden. Mit den Gaben werden das Diakonische Altenheim und die Tafel unterstützt.

Weitere Veranstaltungen

Einführungskurs zum christlichen Glauben
sechs Abende (31.8. - 5.10.2022, jeweils mittwochs 20 Uhr) und ein Samstagabend als Abschluss (8.10.2022, 17.00 bis 21.00 Uhr) im Kirchgemeindehaus Bischofswerda
Anmeldung bei Pfarrer Marc Schneider (marc.schneider@evlks.de)

Hinterhoffest: Turmbesteigung und Angebote für Kinder, 11.9.2022, 14.00 bis 17.00 Uhr, Christuskirche und Kirchgemeindehaus

Konzert bei Kerzenschein: 16.9.2022, 19.30 Uhr, Christuskirche Bischofswerda

Ökumenische Pilgerwanderung: Sa., 17.9.2022
Start: 9.00 Uhr an der kath. Kirche (Johann-Sebastian-Bach-Str. 1a) Wegstrecke: Bischofswerda – Rammenau – Goldbach – Bischofswerda (13 km)

Zeltgottesdienst zum Oktoberfest: So., 25.9.2022, 9.30 Uhr im Festzelt auf dem Festplatz in Putzkau (am Bahnhof)

zu:gabe Lobpreisabend: Fr., 30.9.2022, 19.00 Uhr in der Christuskirche Bischofswerda
Mehr Infos: www.christusbote.de/zugabe

Kindermusical : Mo.-Fr., 17.-21.10.2022 im Kirchgemeindehaus Bischofswerda für Kinder der 1. bis 8. Klasse (Anmeldeflyer im Pfarramt erhältlich)

Gemeindefreizeit: 28.-31.10.2022, Sebnitz – Mehr Infos und Anmeldung: www.christusbote.de/gemeindefreizeit-im-oktober

Dinner für Zwei: Ein Abend zum Genießen und Reden für Paare 18.11.2022, 19.00 Uhr, Jägerhof Putzkau (Dresdner Str. 44) – Mehr Infos und Anmeldung bis zum 9.10.2022: marc.schneider@evlks.de

Kontakt: Ev.-Luth. Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land, Kirchplatz 2, 01877 Bischofswerda

Telefon: 03594 703573, Telefax: 03594 715278
kg.bischofswerda@evlks.de, www.christusbote.de

Seit 1991
Schiebocker
FLEISCH · FEINKOST · CATERING
eigene Schlachtung & Herstellung

Herbstzeit – Genusszeit

Unsere Tiere beziehen wir ausschließlich von Höfen aus unserer Region.

Lassen Sie sich verführen ...

• Schiebocker Rindfleisch, Lausitzer Schweine, Weickersdorfer Weidekalb, Bertelsdorfer Lamm • Partyservice, Catering und Bistroangebot

Bestellungen & Anfragen: 03594 745850 • kontakt@schiebocker.de • www.schiebocker-feinkost.de

Neue Ausstellungen in der Carl-Lohse-Galerie

Anlässlich seines 111. Geburtstags widmet die Carl-Lohse-Galerie Bischofswerda dem Maler, Grafiker und Lehrenden Rosso H. Majores eine Ausstellung. Vom 26. August bis 16. Oktober 2022 werden Werke des Künstlers zur Schau gestellt.

Rosso H. Majores war kein Bischofswerdaer. Weder ist er hier geboren oder aufgewachsen, noch verbrachte er deutlich viel Lebenszeit in der Stadt. Allein zum Lehren kam er ab 1952 regelmäßig und über viele Jahre hinweg nach Bischofswerda. Als Leiter des Mal- und Zeichenzirkels im Kulturhaus hat er einen unschätzbar großen Anteil an dem künstlerischen Schaffen in der Stadt. Bis heute tragen sein Einfluss und seine künstlerischen Maßstäbe Früchte im hiesigen Kunstschaffen.

Unter seinen Schülern reihen sich bekannte Bischofswerdaer Namen wie Siegfried Hedusch, Hellmuth Tischer, Johannes Haase, Bernd Warnatzsch, Falk Nützsche, Rolf Werstler, Knut van der Vinzburg und Jens Hackel.

Auch in der Dauerausstellung des namensgebenden Künstlers der Galerie werden neue Werke präsentiert. Unter dem Titel “Streifzüge” zeigen die Zeichnungen und Öl-Gemälde vor allem Landschaften.

Dresdener Str. 1, 01877 Bischofswerda | Telefon: 03594 786-170 oder -171
E-Mail: carl-lohse-galerie@bischofswerda.de

Öffnungszeiten:
Di. 13-18 Uhr | Do. 13-18 Uhr | Fr. 10-14 Uhr | So. 14-17 Uhr

Preise: Erwachsene: 3 Euro | Ermäßigte*: 2 Euro | Kinder, 7-17 Jahre: 1 Euro
*Rentner/innen, Menschen mit Behinderung, ALG-II-Empfänger/innen, Studierende, In-haber/innen Sächsische Ehrenamtskarte – mit entsprechenden Ausweisen

STEUERBERATUNG CZERWINSKI

Dipl.-Ing. oec.
Ute Czerwinski
Steuerberater

Dresdener Straße 52, 01877 Bischofswerda
Tel.: 03594 743830, Fax: 03594 743840
info@stb-czerwinski.de, www.stb-czerwinski.de

Stadtmagazin online unter ...

Erleben und genießen Sie in exklusiver Atmosphäre ein Höchstmaß an Pflege und Entspannung.

Mit der Vielfältigkeit unserer Behandlungsmöglichkeiten bieten wir eine individuelle und professionelle Hautpflege für Sie und Ihn. Durch modernste Produkte und Technologien ist jede Behandlung einzigartig und auf die persönlichen Bedürfnisse Ihrer Haut abgestimmt.
Gern beraten wir Sie im Bereich Kosmetik, Hautpflege, Hautprobleme, Nagelpflege, Wellnessmassagen und Bartpflege sowie viele weitere Anwendungen rund um Ihre Schönheit und Ihr Wohlbefinden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Team von Schlicht & Schön

JETZT
am neuen Standort:
Dresdener Straße 38
01877 Bischofswerda

0152 03 10 44 44 Dresdener Straße 38 • 01877 Bischofswerda www.cinderella-beauty.de

Nutzen Sie
meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.
Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der
richtige Partner. Ich berate Sie umfassend
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

Gerd Borisch

Allianz Hauptvertretung
Ernst-Thälmann-Str. 3
01877 Bischofswerda

gerd.borisch@allianz.de
www.allianz-borisch.de

Tel. 0 35 94.7 85 57 58
Fax 0 35 94.7 85 57 59

Allianz

Tierische Neuigkeiten bei den Schnee-Eulen

Tier und Kulturpark Bischofswerda

Im Tier- und Kulturpark Bischofswerda ist am 7. Juli aus einem Gelege bei den Schnee-Eulen ein Küken geschlüpft, der Rest war leider unbefruchtet. Auch wenn die sommerlichen Temperaturen für die Vögel des hohen Nordens nicht besonders angenehm sind, so hat die Trockenheit auch etwas Gutes gebracht. Starke Regenfälle gefährden die Brut, denn wenn sich die Nestmulde am Boden mit Wasser füllt, besteht für das Gelege und die Küken keine Hoffnung mehr. Unsere junge Eule hat Glück gehabt und wächst prächtig heran.
Mit Vorliebe verspeist sie Mäuse, die im Ganzen heruntergeschluckt werden. Mit drei Wochen zeigen sich schon erste Federn. Das Jugendkleid ist weiß mit dunklen Flecken und Streifen.

Fotos: Regina Berger

Foto: Silvia Berger

Der Tierpfleger nimmt gern in Kauf, wenn Männchen und Weibchen ihren Nachwuchs beschützen – da heißt es in Deckung gehen, sonst landet die Eule auf dem Kopf.

BAUGESCHÄFT B&S

- Kleinreparaturen
- Teilleistungen
- Neubau schlüsselfertig
- Altbausanierung
- Maurerarbeiten
- Putzarbeiten
- Betonarbeiten
- Trockenbau
- Rohbauten
- Wärmedämmfassaden
- Bauwerksabdichtung
- Terrassensanierung

über 30 Jahre Bauen mit Vertrauen.

www.baugeschaeft-bs.de

Bischofswerda | Geißmannsdorfer Str. 24 | Tel. 03594 703897

Unser Tipp für Ihren nächsten Tierparkbesuch im September:

Für alle Leseeulen wird es am Samstag, den 24. September, von 15 Uhr bis 18 Uhr besonders spannend, spielerisch und musikalisch.
Mit acht Vereinen wird dieser Nachmittag zu einem fabelhaften Leseabenteuer, wo Esel, Ziege, Fuchs und Bär zum lebendigen Erlebnis werden. Schon am Eingang heißt Sie Braunbär „Rocky“ willkommen.
Das Maskottchen vom Bischofswerdaer Fussballverein BFV 08 hat nicht nur seinen Honigtopf mitgebracht – für Rocky ist es ein Vergnügen, die Besucher auf die Highlights hinzuweisen.

Bildquelle: Tierpark

Neugierig geworden?
Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall!

Riesige Auswahl - Top Preise!

Mit unserem ständigen Bestand von über 350 sofort verfügbaren Fahrzeugen unterschiedlicher Marken ist für jeden etwas dabei.
Vom Kleinwagen bis zum SUV oder Familienauto und Transporter finden wir zuverlässig das für sie perfekte KFZ.
Unsere Fahrzeuge sind geprüft, zertifiziert und haben optional bis zu 24 Monate Garantie.
Ebenfalls bis zu 50 Transporter in den unterschiedlichsten Größen und Formen stehen für sie sofort bereit.
Der Zugriff auf unsere Lagerbestände in Leipzig und Dresden macht dies möglich.
Finanzieren Sie ihren Traumwagen zu Topkonditionen, egal ob privat oder gewerblich, auch ohne Anzahlung.

Testen sie uns und unsere Fahrzeuge in diesem Sommer: Probefahrten sind jederzeit möglich.
Wir freuen uns auf sie!

Peugeot 2008 PT 130 Allure
Kraftstoffverbrauch komb.: 5,1 l
CO2 Emissionen 117 g/km
Effizienzklasse B
EZ: 05/18
KM: 60.118 km
Angebot 14.950 €

Peugeot 508 SW Allure GT-Line BlueHDi
Kraftstoffverbrauch komb.: 3,7 l
CO2 Emissionen 97 g/km
Effizienzklasse A+
EZ: 02/21
KM: 46.560 km
Angebot 30.450 €

Citröen C4 Cactus BlueHDi 100
Kraftstoffverbrauch komb.: 3,4 l
CO2 Emissionen 89 g/km
Effizienzklasse A+
EZ: 05/17
KM: 117.523 km
Angebot 10.950 €

Peugeot 308 SW BlueHDi 150
Kraftstoffverbrauch komb.: 3,9 l
CO2 Emissionen 105 g/km
Effizienzklasse A+
EZ: 04/17
KM: 150 km
Angebot 15.950 €

Opel Vivaro Kombi 1.6 L2
Kraftstoffverbrauch komb.: 6,1 l
CO2 Emissionen 161 g/km
Effizienzklasse B
EZ: 01/19
KM: 34.860 km
Angebot 31.450 €

Ford Fiesta 1.0 EcoBoost
Kraftstoffverbrauch komb.: 5,4 l
CO2 Emissionen 119 g/km
Effizienzklasse B
EZ: 09/21
KM: 150 km
Angebot 17.350 €

STELLANTIS &YOU
SALES & SERVICES

PEUGEOT CITROËN DS AUTOMOBILES

01877 Bischofswerda | Forsthausstraße 6 | Tel. 03594 7707-233

Der NEUE CITROËN Ë-C4 ELECTRIC

MOBILITÄT DER Ë-KOMFORTKLASSE

- bis zu 345 Km Reichweite
- Batteriegarantie von 8 Jahren oder 160.000 KM
- 0 lokale CO2-Emissionen
- niedrige Betriebskosten

u.v.m.

Wir beraten Sie gern.

... schon bald verfügbar!

Citroen e-C4 Electric (50 kWh Batterie), Elektromotor 136, 100 kW (136 PS): Stromverbrauch kombiniert: 15,6 - 15,3 kWh/100 km; CO-Emission kombiniert: 0 g/km; Elektrische Reichweite kombiniert 348-354 km. Die Werte wurden nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt, das das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Verbrauch und Reichweite eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Energieausnutzung durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO-Emissionen neuer Personenkraftwagen k nnen dem NLeitfaden ber den Kraftstoffverbrauch, die CO-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen entnommen werden, die kostenlos erhältlich sind.

AUTOHAUS FRANKE
MAN CITROËN Autorisierter Servicepartner

01877 Bischofswerda • Forsthausstraße 6 • Tel. 0 35 94 - 77 07 0
www.autohausfranke.de

Anzeige

Achtung, ab September 2022 haben wir neue Öffnungszeiten im KreativCafé – jeden Sonntag von 14-18 Uhr!

Friesengalerie needs KreativCafé

Zum neuen Ausstellungsthema in der Friesengalerie „Zu Hause“ bieten wir wieder monatlich eine Sonderveranstaltung an, weitere Infos unter www.friesengalerie.de.

Die Ausstellungseröffnung „Zu Hause“ ist am Sonntag, 4. September, um 14 Uhr im KreativCafé Kirchgasse 1
Gleichzeitig findet ein kleiner Hausflohmarkt statt.

Zum Tag der offenen Hinterhöfe 10./11.09.2022 bleibt das KreativCafè geschlossen, **aber** wir öffnen wie immer am Samstag und Sonntag Hinterhof, Garten und Alte Schmiede für euch!
Du suchst einen besonderen Ort für deine Feier, Party ... einfach anfragen unter kreativcafe@friesengalerie.de oder Telefon 0175 2542055!

Euer KreativCafè

WGBiwl
sicher & gut Wohnen
WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT BISCHOFSWERDA eG
Die richtige Adresse für sicheres & gutes Wohnen!
Wir bieten Ihnen renovierte/sanierte 1 bis 4-Raumwohnung mit praktischen Grundrissen und zeitgemäßer Ausstattung zu einem fairen Mietpreis in einem ruhigen und gepflegtem Wohnumfeld.
Wir freuen uns auf Sie!

Ringstraße 24, 26
01877 Bischofswerda
Telefon: 0 35 94.70 36 51
Mail: info@wgbiw.de

Schöne Wohnaussichten

Herbstliches aus dem EWL

FAIRE WOCHE

Der Herbst steht im Weltladen im Zeichen zweier Aktionswochen. Seit über 20 Jahren findet von Mitte bis Ende September die bundesweite Faire Woche statt.
Unter dem Motto “Fair steht dir #fairhandeln für Menschenrechte weltweit” beschäftigt sich die Faire Woche 2022 mit menschenwürdigen Arbeitsbedingungen und nachhaltigem Wirtschaften in der Textil-Lieferkette. Der Einsturz der Textilfabrik Rana Plaza in Bangladesch vor knapp neun Jahren hat viele Menschen wachgerüttelt. Einige positive Entwicklungen haben seitdem stattgefunden, doch noch immer gilt die Textil-Lieferkette als extrem anfällig für Menschenrechtsverletzungen und Umweltprobleme (siehe auch www.faire-woche.de).

Das Weltladen-Team startet am Sonntag, dem 11. September, von 10 bis 18 Uhr mit dem **Herbstmarkt/Tag der offenen Hinterhöfe** in dieses Thema. Schaufenster, Plakate und Flyer bieten reichlich Hintergrundinformationen, zudem gibt es Verkostungen, Musik und viele ökofaire Dinge aus aller Welt. Besonders herbstlich sind zum Beispiel farbige Tücher und Strümpfe, Filzkissen, Körbe, Papierketten und verschiedene Teesorten.

Anschließend folgt die **Interkulturelle Woche**, die im Landkreis Bautzen von Ende September bis Mitte Oktober veranstaltet wird. Hier beteiligt sich der Weltladen an einer kleinen Filmreihe. Amnesty International Dresden zeigt im alten Kino interessante Filme zu Menschenrechtsthemen, jeweils am 22.9., 29.9. und 6.10.2022. Genaue Informationen sind vorab in der Tagespresse sowie unter www.interkulturellewoche.de und www.weltladen-biw.de zu finden.

Eine Kindheit ohne Bücher wäre keine Kindheit

Das Leseprojekt "Lesen verbindet" ist seit mehreren Jahren ein fester Bestandteil der Arbeit der FamilienBildungsStätte (FBS) Bischofswerda "Eine Kindheit ohne Bücher wäre keine Kindheit. Es wäre, als ob man aus dem verzauberten Land ausgesperrt wäre, aus dem man sich die seltsamste aller Freuden holen könnte.", beschrieb schon Astrid Lindgren die Bedeutung von Geschichten, Büchern und das damit verbundene Vorlesen.

Ebenso zeigen Studien (z.B. Vorlesestudie 2018: Regelmäßiges Vorlesen erleichtert Grundschülern das Lesenlernen) und wissenschaftliche Untersuchungen der Stiftung Lesen und anderer, die Vorteile in der Entwicklung der Kinder immer wieder auf. Das Vorlesen fördert bei Kindern die sprachliche Entwicklung, es stärkt die Beziehung zwischen Lesenden und Zuhörenden und vermittelt Geborgenheit. Es schult Ausdauer, Aufmerksamkeit und beflügelt die Fantasie. So entstand vor etwa 10 Jahren unser Konzept der Lesezeiten und wurde im Laufe der Zeit immer weiterentwickelt.

In Bischofswerda sind die Stadtbibliothek und die Buchhandlung Heinrich wichtige Partner des Projektes. Inzwischen gibt es aber vor allem für größere Veranstaltungen weitere Mitstreiter.

In diesem Jahr gibt es noch einige Höhepunkte, zu denen wir Familien aus Bischofswerda und der Region herzlich einladen möchten.

Zum Herbstmarkt und dem damit verbundenen Tag der offenen Hinterhöfe am Sonntag, den 13. September 2022 erwartet das Lesezelt vor der Buchhandlung Heinrich neugierige Zuhörer*innen. Natürlich wird es auch ein passendes Kreativangebot für Interessierte geben.

Ab September gibt es jeden 3. Dienstag im Monat für Familien das Lesecafé in der Stadtbibliothek Bischofswerda, welches durch die Teams der FBS und der Bibliothek gestaltet wird.

Termine und nähere Informationen finden sich auf unserer Homepage www.fbs.-biw.de.

"Der fabelhafte Nachmittag" im Tierpark Bischofswerda lädt am Sonnabend, den 24. September 2022 von 15 bis 18 Uhr alle zu einem Leseabenteuer ein, die verschiedenen Geschichten zu den Tieren des Tierparks lauschen und erfahren möchten. Dies ist eine Veranstaltung der FBS in Kooperation mit der Stadtbibliothek Bischofswerda und dem Tier- und Kulturpark Bischofswerda. Außerdem werden verschiedenste Akteure der Stadt z.B. Regenbogen e.V., Mosaika e.V., AKTIV for KIDS e.V., Chamäleon Kultur e.V., Kleiderfundus und die Grundschule Goldbach gemeinsam spannende Angebote für Familien vorbereiten.

Der gefühlt noch sehr weit weg liegende "Bundesweite Vorlesetag" am 18. November 2022 bildet dann für dieses Jahr den Abschluss der größeren Leseveranstaltungen. In der Bibliothek werden die Kolleginnen der FBS und des Tierparks mit dem Team der Bibliothek einen Nachmittag für Familien rund um das Thema Bücher und Lesen organisieren.

Das Lesezelt oder Lesenachmittage können aber auch in Kindertageseinrichtungen, zu Firmenfeiern, Adventsnachmittagen oder Ähnlichem ein Höhepunkt sein.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf um Näheres zu erfahren und zu planen.

– Tiefbauarbeiten
– Transporte
mit Multicar
oder Lkw

– Holzhäcksler
– Heizöl
– Diesel
– Kohle

seit 1879

Brennstoffhandel
FRITZ PROBST e.K.
Dresdener Str. 3 • 01877 Putzkau
Telefon 0 35 94 / 70 64 84
brennstoffe.probst@t-online.de

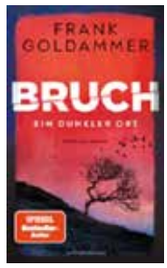
Veranstaltungstipps …

Krimilesung mit Frank Goldammer „Bruch“

Mittwoch, 21. September 2022
– 19.30 Uhr

Ort: Pension „Unter den Linden“
Hellmuth-Muntschick-Straße 3

Eintritt: 10,00 Euro



“Spannend, beklemmend, einzigartig - der Bestsellerautor Frank Goldammer schreibt eine Ermittlerfigur, die es im deutschen Krimi so noch nicht gab.
Ein Stadtteil am Rande Dresdens ist in Aufruhr: Ein Mädchen ist verschwunden. Felix Bruch wird mit der neuen Ermittlerin Nicole Schauer auf diesen Fall angesetzt. Schauer merkt schnell, dass Bruch ein Einzelgänger ist. Ihre einzige Spur: Vor zwei Jahren verschwand bereits ein Mädchen aus derselben Nachbarschaftund kehrte nach zwei Wochen nahezu unversehrt zurück. Bis heute weiß niemand, was damals geschah, und das Kind schweigt weiterhin. Zunehmend irritiert sie Bruchs Verhalten, er ist wortkarg, empathielos, unzuverlässig. Er verfolgt Spuren, die nur für ihn Sinn ergeben. Sie erfährt, dass Bruch den Unfalltod seines Kollegen zu verkraften hat, aber sie vermutet, dass hinter seinem eigentümlichen Verhalten noch etwas anderes steckt als Schock und Trauer. Sie beobachtet, wie er Tabletten nimmt und erlebt, was geschieht, wenn er das nicht tut. Bruch lebt zwischen den Extremen. Den Ermittlern fehlt eine heiße Spur - und Schauer muss sich auf Bruchs ungewöhnliche Ermittlungsmethoden einlassen. Diese bringen sie an ihre Grenzen, und zunehmend wird deutlich, was mit Bruch passiert …”

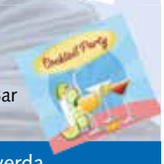
Buchhandlung Mandy Heinrich

Die Buchhandlung Heinrich bietet zum „Tag der Hinterhöfe“

am Sonntag, 11. September 2022
10 bis 18 Uhr

Büchertrödel
Viele alte und gebrauchte Bücher können bei uns erworben werden. Der Erlös des Trödels kommt einer gemeinnützlichen Einrichtung zugute.

Kaffee und Kuchen
Lecker Kaffee und selbstgebackener Kuchen warten bei uns auf Sie.



Cocktail - Bar
Für alle die sich nach Urlaub sehnen, können sich bei uns an der Cocktail-Bar ein bisschen entspannen.

Altmarkt 8 | Bischofswerda
Tel.: 03594 777 95 95 | buhaheinrich@yahoo.com
www.buchhandlung-heinrich.de

Reisebericht mit Sven Altmann – „Kurs Südost – Mit der Dnepr nach Kappadokien“

Donnerstag, 13. Oktober 2022 – 19.30 Uhr
Ort: Kirchgemeindehaus Bischofswerda, Kirchplatz 2
Eintritt: 10,00 Euro

“Eine Reise mit einem alten Motorrad ist nie alltäglich. Und mit meiner Dnepr schon gar nicht. 10 Wochen war ich unterwegs und erlebte Lebensweisen und traumhafte Landschaften des Balkan und der Türkei hautnah. Viele Pannen und Missgeschicke vereitelten zwar nahezu jede Planung, aber genau diese führten mich zu herzlichen Begegnungen und teils skurrilen Erlebnissen. Ohne die unglaubliche Hilfsbereitschaft vieler Menschen wäre ich nie an mein Ziel gekommen.”

Zaubershow mit Florian Poldrack – „Time of Magic“

Dienstag, 25. Oktober 2022 – 9.30 Uhr
Ort: Rathaussaal Bischofswerda, Eingang Kamenzer Straße
Eintritt: 2,00 Euro / Kinder | 5,00 Euro / Erwachsene

WOHN TREND
Schöner wohnen-besser leben

Fachmarkt für Raumgestaltung

10% RABATT vom 3.-17.09.

Sicht- und Sonnenschutz
Die schönste Art Energie zu sparen.

Bienen sind begnadete Baumeister. Sie legen ihre Waben mit faszinierender Präzision an – und dienen unseren Wabenplisseesdamit als perfektes Vorbild. Dank zwei miteinander verbundenenStoffbahnen werden Stanzlöcher und Schnüre elegant verdeckt.
Durch die innenliegenden, isolierenden Luftkammern und die hohen Reflexion sparst Du zudem Energie auf die schönste Art und Weise.

Teppiche | Bodenbeläge | Parkett Laminat | Farben | Tapeten | Betten Matratzen | Gardinen | Jalousien & mehr | Wohnaccessoires | Werkzeug | Service

01877 Bischofswerda • C.-Maria-v.-Weber-Straße 12 • Telefon: (0 35 94) 74 09 80

Energiepreispauschale Einführung und Anspruchsberechtigung

Wir erläutern die wichtigsten Fakten zur Energiepreispauschale (EPP), die Bevölkerungsgruppen entlasten soll.
Aufgrund gestiegener Energiepreise wurde das Steuerentlastungsgesetz 2022 beschlossen, mit den bereits bekannten Entlastungen, wie der Anhebung des Grundfreibetrags, der Erhöhung des Arbeitnehmer-Pauschbetrag auf 1.200 EUR, sowie die auf 2022 vorgezogene Erhöhung der Entfernungspauschale ab dem 21. Entfernungskilometer auf 0,38 EUR/km.
Es wurde aber auch eine **steuerpflichtige Energiepreispauschale (EPP) i. H. von 300 EUR beschlossen**.
Der Anspruch auf die EPP entsteht am 1.9.2022 und die Zahlung erfolgt an jede Person, die im Jahresverlauf 2022 die Anspruchsvoraussetzungen erfüllt.
Anspruchsberechtigt für die EPP sind alle Personen (bei Ehegatten dann ggf. Auszahlung/Anrechnung der doppelten EPP), die während des Jahres 2022 unbeschränkt einkommensteuerpflichtig sind und folgenden Personengruppen zuzuordnen sind:

- Arbeitnehmer, die am 01.09.2022 in einem Dienstverhältnis stehen und in die Lohnsteuerklassen 1 bis 5 eingereiht sind,
- Kurzfristig und geringfügig Beschäftigte im ersten Dienstverhältnis
- Arbeitnehmer in der passiven Phase der Altersteilzeit
- Personen, mit ausschließlich steuerfreiem Arbeitslohn (Mutterschaftsgeld)
- Arbeitnehmer mit einem aktiven Dienstverhältnis, die dem Progressionsvorbehalt unterliegende Lohnersatzleistungen erhalten (z. B. Beschäftigte in Elternzeit **mit** Elterngeldbezug, Krankengeldbezieher),
- Vorstände und Gesellschafter-Geschäftsführer mit Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit.
- Land- und Forstwirte
- Gewerbetreibende
- Selbständige, auch Übungsleiter

Bitte beachten: Arbeitslohn aus "früheren Dienstleistungen" wie z. B. Versorgungsbezüge sind **kein** Arbeitslohn aus einer **aktiven** Beschäftigung!
Zu den gewerblichen Einkünften gehören z. B. auch Einkünfte aus dem Betrieb einer Photovoltaikanlage. Wird oder wurde die Vereinfachungsregel der Finanzverwaltung in Anspruch genommen, liegen **keine** gewerblichen Einkünfte vor und demzufolge auch kein Anspruch auf die EPP. Für die Anerkennung von Dienstverhältnissen gelten die allgemeinen Grundsätze. Verträge, die für kurze Zeiten abgeschlossen werden, werden fast immer vom Finanzamt überprüft, denn sie müssen ernsthaft vereinbart und entsprechend der Vereinbarung tatsächlich durchgeführt werden.
Rentner und **Versorgungsempfänger** können **nur dann** eine EPP erhalten, wenn sie neben ihren Alterseinkünften noch Einkünfte aus den o.g. Kategorien erzielen. Entsprechendes gilt für Bezieher von **Erwerbsminderungsrenten**.

Bei Arbeitnehmern erfolgt die Auszahlung im September 2022 durch den Arbeitgeber **des ersten Dienstverhältnisses**.
Eine Festsetzung der EPP für den Arbeitnehmer über das **Veranlagungsverfahren** (Abgabe einer ESt.-Erklärung!) erfolgt z. B. nur dann, wenn

- am 1.9.2022 kein aktives Dienstverhältnis vorliegt (z.B. gekündigte Arbeitnehmer),
- der Arbeitgeber keine Lohnsteuer-Anmeldung abgibt,
- der Arbeitgeber aufgrund jährlicher Abgabe der Lohnsteueranmeldung auf eine Auszahlung an den Arbeitnehmer verzichtet hat.

Bei Auszahlung durch den Arbeitgeber ist die EPP in der elektronischen Lohnsteuerbescheinigung enthalten.
In jeder ESt.-Erklärung 2022 prüft das Finanzamt, ob ein Anspruch auf die EPP besteht. Auch Arbeitnehmer, die ihre EPP noch nicht über den Arbeitgeber erhalten haben, bekommen sie anhand ihrer Angaben mit der Abgabe einer ESt.-Erklärung.

Liegen **nur Gewinneinkünfte** vor, werden die Einkommensteuer-Vorauszahlungen (ausschließlich für das 3. Quartal 2022) um 300 Euro gemindert.

Falls Arbeitnehmer mit Gewinneinkünften die EPP sowohl vom Arbeitgeber als auch durch eine automatische Herabsetzung von Vorauszahlungen erhalten haben, wird die doppelte Auszahlung der EPP im Rahmen der Einkommensteuerveranlagung 2022 korrigiert.

Hat ein Minijobber die Auszahlung nicht über den Arbeitgeber erhalten, kann er eine Steuererklärung abgeben, um in den Genuss der EPP zu kommen.

Bei allen Fragen, wenden Sie sich an uns oder Ihren Steuerberater.
Ihr Frank Erben
Steuerberater

Frank Erben Steuerberater

BESTATTUNGEN GUBE
Seit 1926 in Neukirch/Ls.
www.gube-bestattungen.de
Zittauer Str. 20
01904 Neukirch/Ls.
Tel. 035951 32311
„Nichts berührt mehr … als der Gedanke an die Ewigkeit."

Persönliche Trauerfeiern
Unsere hauseigene Feierhalle
bietet zahlreiche
Möglichkeiten.
Wir beraten Sie gerne!
Hauptgeschäftsstelle Bischofswerda Tel. 70 33 27
Neukirch/Ls. Tel. 34 98 71
Wilthen Tel. 3 33 92
www.katzer-bestattungen.de
Katzer Bestattungen

„Ich bin nicht tot,
ich tausche nur die Räume,
ich leb' in Euch
und geh' durch Eure Träume."

Michelangelo Buonarroti

Bernd Reimann

* 08. September 1944 † 24. Juli 2022

Erinnerungen an schöne Tage und
die Gedanken an die gemeinsame Zeit
tragen ein Lächeln in unsere Trauer
und jedes Lächeln verbindet uns mit Dir.

In lieber Erinnerung und Dankbarkeit
Dein Patenkind Karin und
alle Deine Lieben

Schmölln im Juli 2022

Am Ende gut ankommen.

Inhaber
Marco Klöber

Bestattungshaus Schuster-Griete

Tag und Nacht für Sie da!

Telefon: 03594 / 70 45 33

Esther Schierz

Ihr kompetenter Begleiter für:
Bestattungen • Finanzierung • Vorsorge

Inhaber Marco Klöber e. Kfm.
Neumarkt 7 • 01877 Bischofswerda
www.bestattungshaus-schuster-griete.de
info@bestattungshaus-schuster-griete.de
Fax: 03594 / 77 97 045

Abschied und Erinnerung in Würde gestalten

Wätzlich
Fleischerei & Partyservice

Fleisch- und Wurstwaren
aus eigener Herstellung

- Feinkostsalate
- Pfannengerichte
- gebackene Pute
- Aufläufe u.v.m.

Fleischerei Wätzlich

Hauptstraße 41
01877 Rammenau

Tel. 03594 / 71 63 36
Fax 03594 / 71 20 03

„Tag des offenen Denkmals“ am 11.09.2022

Unser Haus mit angrenzender Schauschmiede wird bis unter’s Dach von 13 bis 16 Uhr geöffnet sein.
Dort kann der Verlauf der Sanierung vor 12 Jahren anhand einer Präsentation nachvollzogen werden, Führungen sind möglich. Die Kräuterfrauen laden zu einer Plauderei am Kaffeetisch ein.

Die Schmiede beherbergt neben der Tourismus-Information die Gemeindebibliothek, eine Friedenrichterstube, einen Trödelboden und einen Schmiede-Laden.
In der Bibliothek und in der Schmiedenscheune laden verschiedene Ausstellungen zum Verweilen ein.

Am Nachmittag besteht die Möglichkeit, mit dem Schauschmied Knut Winkler zu fachsimpeln oder ihm bei der Arbeit zuzusehen.

Die Gemeinde Rammenau

Goldener Herbst im Barockschloss Rammenau

Schlösserland Sachsen
Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten

Wenn die Temperaturen wieder etwas angenehmer werden, lässt sich der goldene Herbst in Schloss und Park Rammenau besonders gut genießen. Der Park lockt mit seiner Farbenpracht und das Zwitschern der Vögel lässt alle Sorgen vergessen. Neben dem Besuch des Schlossparks gibt es aber auch viele Veranstaltungshöhepunkte, die sich für einen Besuch anbieten.

Zum Tag des offenen Denkmals laden die Kammerzofen zu zwei kostenfreien Führungen um 11 und 13 Uhr durch das Schloss ein. Um 14 Uhr spielt dann noch das Polizeiorchester des Freistaates Sachsen im Meierhof der Schlossanlage. Um 15 Uhr wird im Kavaliershaus die neue Sonderausstellung »Der stille Künstler von Oberloschwitz – Erhard Gasch (1928-2000) Malerei – Grafik – Kunst am Bau«. Die Ausstellung zeigt einen Querschnitt aus seinem Lebenswerk. Es sind unter anderem ausgewählte Aquarelle, Zeichnungen, Radierungen und Lithografien zu sehen. Authentische Arbeitsgegenstände und Arbeitsmittel des Künstlers geben zudem einen tieferen Einblick in seine Arbeiten und Werke. Die Sonderausstellung ist bis 01. März 2023 im Kavaliershaus zu sehen.
Der Eintritt zur Vernissage ist frei.

Für alle Verliebten empfiehlt sich besonders ein Besuch am 18. September zwischen 10 und 17 Uhr, wenn es heißt »Traut Euch! Die Bautzener Hochzeitsmesse auf Barockschloss Rammenau«. Aussteller rund um die Hochzeitsbranche präsentieren ihre Dienstleistungen und das Schloss zeigt seine Räume für die rauschende Feier. So können Kontakte geknüpft und die eigene Hochzeit perfekt durchgeplant werden.

Aber auch das Schlossrestaurant wartet im Herbst mit Highlights auf: Es werden Gourmet- Brunches veranstaltet, zur Barockverführung mit Tafelfreuden zum Thema Fisch und zur Martinsgans geladen oder aber beim Musical-Dinner ein Open-Air Abend der besonderen Art geboten.

Goldener Herbst im Barockschloss Rammenau

Kostenfreie Führung & Konzert des Polizeiorchester des Freisstaates Sachsen zum Tag des offenen Denkmals | 11. September - 11:00, 13:00 & 14:00 Uhr

Eröffnung der neuen Sonderausstellung »Der stille Künstler von Oberloschwitz – Erhard Gasch (1928-2000) Malerei – Grafik – Kunst am Bau« | 11. September - 15:00 Uhr

Konzerte im Barockschloss | 11. September & 22. Oktober - 18:30 Uhr

Musical Dinner Open-Air | 16. September - 19:00 - 22:00 Uhr

Traut Euch! Die Bautzener Hochzeitsmesse auf Barockschloss Rammenau
18. September - 10:00 - 17:00 Uhr

Gourmet-Brunch im Barockschloss | 18. September & 09. Oktober - 11:30 - 14:00 Uhr

Barockverführung mit Tafelfreuden | 14. Oktober, 11. & 12. November - 17:00 - 21:00 Uhr

*Ferienspaß für Königskinder »Dem Goldschatz auf der Spur«
24. & 27. Oktober - jeweils 11:00 - 11:45 Uhr*

Musikalischer Nachtgang | 28. Oktober - 18:00 - 21:00 Uhr

Infos & Karten unter: www.barockschloss-rammenau.com

Barockschloss Rammenau

Lasst uns feiern – 15 Jahre Seniorenwohnhaus „Am Davidsberg“

Am Fuße des Valtenberges, in der landschaftlich reizvollen Oberlausitz, steht unser Seniorenwohnhaus „Am Davidsberg“. Im September 2007 war es bezugsfertig und in diesem Jahr feiern wir unser 15-jähriges Bestehen. Mit dem damals noch ziemlich neuen Wohngemeinschaftsprinzip und Hauswirtschaftsmodell waren wir in unserer Region die Vorreiter für ein modernes Pflegekonzept. Mit seinen freundlichen und fachlich kompetenten Mitarbeitern, die einen großen Wert auf eine hohe Pflegequalität und einen würdevollen Umgang mit den zu Pflegenden legen, hat unser

Haus, welches zur Oberlausitz Pflegeheim & Kurzzeitpflege gGmbH mit Sitz in Bischofswerda gehört, über die Grenzen des Kreises hinaus einen guten Ruf. Seit der Eröffnung im Jahre 2007 wird das Seniorenwohnhaus von Frau Konstanze Stephan als Hausleiterin geführt und von Mitarbeiter*innen, viele, die vom ersten Tag an dabei sind, unterstützt. Im Haus sind drei Alltagsgestalter*innen tätig, deren Aufgabengebiet die soziale Betreuung ist. Sie bieten Einzel- und Gruppentherapien sowie 10-Minuten-Aktivierungen an. Viel Unterstützung bekommen sie von unseren drei Ehrenamtlichen, sie greifen ihnen gern unter die Arme und helfen bei Festen und Veranstaltungen mit. So gibt es jahreszeitliche Höhepunkte, wie z. B. ein Sommergrillfest, ein Herbstfest oder eine Weihnachtsfeier. Zwischendrin gibt es noch viele kleine Veranstaltungen, wie Cocktail- und Smoothie-Nachmittage, Sporttage, Spielenachmittage, Besuch von Tieren, Kochen und Backen. Meilensteine wie das 5-jährige und 10-jährige Bestehen und natürlich unser diesjähriges 15-jähriges Bestehen werden etwas größer gefeiert.

Da es im Hause vorwiegend geräumige Einzelzimmer und vier Wohneinheiten für Paare gibt, ist es bei Pflegebedürftigen sehr beliebt. Auch das tägliche, auf jedem der vier Wohnbereiche, frisch gekochte Essen ist ein Pluspunkt für viele Suchende.

Seit der Eröffnung im Jahre 2007 können wir rückblickend sagen, dass es für die Mitarbeiter*innen und für die Bewohner*innen im Seniorenwohnhaus „Am Davidsberg“ viele Herausforderungen zu bewältigen gab. Dies gelang uns durch eine gute Zusammenarbeit mit unseren Angehörigen, den Betreuern, den Kooperationspartnern, dem Seniorenwohnhaus „Am Belmsdorfer Berg“ in Bischofswerda und nicht zuletzt durch das Team unseres Hauses. Dafür möchten wir allen danken.

Nitsche Farben
Am Gewerbepark 4
01877 Demitz-Thumitz
GmbH & Co.KG
Tel. 03594 7723 0 / www.nitsche-farben.de
demitz-thumitz@nitsche-farben.de
Öffnungszeiten
Montag 7.00-17.00 Uhr
Dienstag 7.00-17.00 Uhr
Mittwoch 7.00-17.00 Uhr
Donnerstag 7.00-17.00 Uhr
Freitag 7.00-15.45 Uhr
Samstag 8.00-12.00 Uhr (April-November)
5% Rabattcoupon
Diesen Coupon vor dem Kauf an der Kasse abgeben und Sie erhalten einmalig 5 % Rabatt auf den gesamten Einkauf. Sonder- und Angebotspreise sind bei dieser Aktion ausgeschlossen.
gültig bis 31.12.2022
Lacke + Farben
Putze
Tapeten
Teppichböden
Designbeläge
Laminatböden
Fertigparkett
Werkzeuge

STADT MAGAZIN

Nächstes Heft erscheint am: 26.11.2022

Fotovortrag zu Entwicklung der Stadt Bischofswerda von 1990 bis 2022

Aufgrund des großen Interesses hatte sich der Bischofswerdaer Ortschronist Gerald Svarovsky entschieden, im Sommer 2022 einen weiteren Fotoband „Bischofswerda 1990 - 2020“ herauszugeben.
Dieser ist inzwischen bereits wieder vergriffen.
Fotos daraus und weitere bisher unveröffentlichte Aufnahmen werden am

Donnerstag, 15.09.2022 um 19.00 Uhr im Hotel Evabrunnen, Salon Sachsen, in Bischofswerda

präsentiert. Der Eintritt ist frei, um Spenden für den Tierpark in Bischofswerda wird gebeten.
Es können an diesem Abend auch Bestellungen für eine Neuauflage der bisher erschienenen Fotobücher abgegeben werden.

Kartenvorverkauf:
- **Papeterie Darkow**, Forstweg 4, 01904 Neukirch/L.
- **Pfarramt Neukirch**, Pfarrgasse 1, 01904 Neukirch/L.
- **SB Tankstelle Bautzen**, Löbauer Str. 134, 02625 Bautzen
- **Drogerie Lebelt**, Dresdner Str.12, 01904 Steinigtwolmsdorf

und an der **Abendkasse**

Preise: 20,– Euro
ermäßigt 10,– Euro (nur Schwerbehinderte)

LIFT – Rockballaden

Eine Veranstaltung zum Jubiläumsjahr: 800 JAHRE NEUKIRCH/LAUSITZ

Nur wenige Formationen der deutschen Musikgeschichte können auf eine solch treue Fangemeinde bauen, wie die 1973 in Dresden gegründete Band LIFT.
Die Musiker von LIFT verstehen es, melodischen Rock und lyrische Texte auf eine Art und Weise zu verbinden, die in deutschen Landen nur bei wenigen Bands anzutreffen ist. Bei ihren Studioproduktionen und vor allem auch bei Live-Präsentationen spürt man die Kraft einer Musik, die mit den Jahren gereift ist und nichts von ihrer Dynamik eingebüßt hat.
In den ersten sieben Jahren ihres Bestehens wurden die Alben “LIFT” und “Meeresfahrt” produziert. Songs wie “Wasser und Wein”, “Abendstunden”, “Nach Süden”, “Meeresfahrt” und “Tagesreise” sind noch heute fester Bestandteil bei Auftritten von LIFT.
2019 startete LIFT unter dem Namen “Am Abend mancher Tage” ein neues Projekt.
Im Stil einer Orgelvesper präsentieren Sänger Werther Lohse und Keyboarder Andrè Jolig an der Kirchenorgel, unterstützt von ehemaligen Sängern des Dresdner Kreuzchors, LIFT-Musik in einer neuen Interpretation.
Homepage: www.lift-rockballaden.de, Facebook: https://www.facebook.com/liftrockballaden

Einlass, Imbiss- und Getränkeangebot: ab 18.30 Uhr
Parkmöglichkeiten: Am Friedhof gegenüber Kirche, Festplatz Rittergut

HERZLICH WILLKOMMEN!

Neues bei Winters …

Ab 01. September 2022 sind wir, die Winter Automobil Partner, neuer Vertragspartner von Peugeot am Standort in Bretnig.
Wir freuen uns, am 01. September 2022 bereits mit dem Service starten zu können. Der Vertriebsstart wird am 15. Oktober 2002 mit einem Familienfest gefeiert.

An diesem Tag laden wir ebenfalls ganz herzlich in unsere Opel Autohäuser in Bretnig, Bischofswerda und Kamenz zum Familienfest ein.
Hier wird der neue Opel Astra Sports Tourer präsentiert. Er verkörpert deutsche Ingenieurskunst in Bestform und bietet Vielseitigkeit mit jeder Menge Raum und innovativen Lösungen.

Natürlich bieten wir auch eine große Auswahl an sofort verfügbaren Fahrzeugen aller Marken – steigen Sie ein und nutzen Sie die Möglichkeit einer Probefahrt.

Bei Mazda steht ebenfalls ein neues Modell – der Mazda CX 60 – zur Probefahrt bereit. Der moderne SUV bietet viele Highlights und ist komplett ausgestattet und das zu einem absolut attraktiven Preis. Bei der Bestellung des Mazda CX 60 bis 30.09.2022 wird auch die Umweltprämie, welche ab dem kommenden Jahr entfällt, garantiert.

Und wir wachsen weiter – die Bauarbeiten an unserem neuen Autohaus in Kamenz gehen voran. Nach Abschluss der Tiefbauarbeiten beginnt nun der Hochbau.
Die Fertigstellung ist für Mitte 2023 geplant.
Aber bis dahin werden sich schon viele Kunden über ihren neuen Hyundai freuen können: Seit einem Jahr verkaufen wir erfolgreich aus einem modernen Verkaufspavillon. Besonders begehrt bei Hyundai ist der Ioniq 5 – ausgezeichnet zum “World Car of the Year 2022”. Doch auch die Modelle SUV Kona, Tucson und Santa Fe begeistern.
Überzeugen Sie sich selbst.

Aufgrund des ständigen Wachstums unserer Firma und damit der Gewinnung neuer Mitarbeiter, setzen wir auf die Jugend. Deshalb ist am **01.09.2022 Ausbildungsstart für weitere sechs Lehrlinge** und somit sind insgesamt 16 Auszubildende in unseren Häusern beschäftigt.

Wir wünschen allen viel Erfolg bei ihrer Ausbildung und freuen uns auf eine gemeinsame Zukunft in unserem Unternehmen.

DER OPEL MOKKA /

JETZT INKLUSIVE 3 JAHRE SORGENFREI-PAKET.

UNSER LEASINGANGEBOT
für den Opel Mokka Edition, 1.2 Direct Injection Turbo 74 kW (100 PS), Start/Stop, Euro 6d, Manuelles 6-Gang-Getriebe, Betriebsart: Benzin, Farbe: Matcha Grün (Metallic), TZ: 07/22 · intelligenter Geschwindigkeitsregler · Parkpilot · Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer · LED-Scheinwerfer · DAB+ Radio · Beheizbares Lederlenkrad · Klimaanlage · Fußgängererkennung · Frontkollisionswarner · u.v.m.

MONATSRATE: **239,00 €**

Kilometerleasing-Angebot: Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 8.604,00 €, Laufzeit(Monate)/Anzahl der Raten: 36, Anschaffungspreis: 21.735,18 €, effektiver Jahreszins: 3,96 %, Sollzinssatz p. a., gebunden 3,89 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000. Überführungskosten: 790,00 € sind separat an Winter Automobilpartner GmbH & Co. KG zu entrichten.

Ein Privatkundenangebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Winter Automobilpartner GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt. Gesamtbetrag ist Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten. Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern (Freigrenze 2.500 km) sowie ggf. Schäden nach Vertragsende. Die Leasingrate enthält das FlexCare-Servicepaket – ausgeschlossen sind Taxis, Fahrschulfahrzeuge, Einsatzfahrzeuge (z.B. von Rettungsdienst oder Polizei) und Mietwagen.

Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,6-5,5 l/100 km; Kurzstrecke: 6,6-6,5 l/100 km; Stadtrand: 5,3-5,3 l/100 km; Landstraße: 4,8-4,8 l/100 km; Autobahn: 6,0-5,9 l/100 km; CO_2-Emissionen (kombiniert): 125-125 g/km.[1]

1 Die Werte wurden nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt, das das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Der Kraftstoffverbrauch und die CO_2-Emissionen eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst.

winter AUTOMOBIL-PARTNER

Winter Automobilpartner GmbH & Co. KG
· Winter · Bretnig · Tel. 035955 483-0
· Rank · Kamenz · Tel. 03578 3825-0
· Richter · Bischofswerda · Tel. 03594 7769-0
www.opel-winter-bretnig.de

DEMITZ-IT
SOLUTIONS

UNSERE **LEISTUNGEN**

Demitz-IT ist Ihr regionaler Partner in Bischofswerda und Umgebung für IT und Telekommunikation

Netzwerk + **Technik**

WLAN, Switches, VPN & Firewall Lösungen, Netzwerkanalysen uvm.

Hosting + **Cloud**

Mit unseren Rechenzentrumflächen in Sachsen und unserer Cloud bieten wir Ihren Diensten ein sicheres Zuhause.

Wartung + **Betrieb**

Vollständige IT Betreuung Ihres Unternehmens inkl. Helpdesk, Reparaturservice, 24x7 Notfalldienst und mehr

- Kostenfreie Erstberatung und Analyse Ihrer bestehenden Infrastruktur bei Ihnen vor Ort
- Keine Anfahrtskosten im Umkreis von 25km rund um Bischofswerda
- Wir übernehmen Verantwortung und unterstützen Projekte und Vereine in der Region

ÜBER **UNS**

Demitz-IT.solutions ist ein Produkt der stackXperts GmbH. Gegründet Anfang 2019 von einem erfahrenen Team von System Ingenieuren mit jeweils über 20 Jahren Erfahrung in der IT-Branche. Wir wollen das regionale Unternehmen von unserer profesionellen Kompetenz profitieren können.

035930/259799

info@demitz-it.solutions
www.demitz-it.de

Büro: Haupstraße 39
01877 Demitz-Thumitz